



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2004

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistres ou classes et inscrits
au repertoire au Secretariat pendant
le mois d'avril 2004

Copyright United Nations 2004
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section. New York

Copyright Nations Unies 2004
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies. New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2004 Nos. 40106 to 40168. . .	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	16
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	29
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat. .	30
Alphabetical Index	31

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	39
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2004: Nos 40106 à 40168	41
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	51
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations.	65
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classes et inscrits au répertoire au Secrétariat	66
Index alphabétique.	67

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations *Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://w-ww.un.org/Depts/TTreaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2004: Nos. 40106 to 40168

No. 40106. Netherlands and Hungary

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Hungary for air services between and beyond their respective territories (with annex). Budapest, 12 September 1991

Entry into force: 1 January 1994 by notification, in accordance with article 23

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 April 2004

No. 40107. United Nations and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Agreement between the United Nations and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the enforcement of sentences of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The Hague, 11 March 2004

Entry into force: 10 April 2004, in accordance with article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 April 2004

No. 40108. Paraguay and Peru

Agreement on cultural exchange between the Governments of the Republic of Paraguay and the Republic of Peru. Asunción, 4 January 1989

Entry into force: 23 January 1990 by notification, in accordance with article XVII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 11 April 2004

No. 40109. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Second Tianjin Urban Development and Environment Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Beijing, 10 July 2003

Entry into force: 10 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40110. International Development Association and Senegal

* Development Credit Agreement (Private Investment Promotion Project) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Paris, 13 June 2003

Entry into force: 26 February 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40111. International Development Association and Cambodia

* Development Credit Agreement (Provincial and Rural Infrastructure Project) between the Kingdom of Cambodia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 31 December 2003

Entry into force: 16 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40112. International Bank for Reconstruction and Development and El Salvador

* Loan Agreement (Judicial Modernization Project) between the Republic of El Salvador and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 11 September 1999). Washington, 30 January 2004

Entry into force: 8 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 401 13. International Bank for Reconstruction and Development and Dominican Republic

* Loan Agreement (Social Crisis Response Adjustment Loan) between the Dominican Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 13 February 2004

Entry into force: 4 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 401 14. International Development Association and Kyrgyzstan

* Development Grant Agreement (Village Investment Project) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 22 December 2003

Entry into force: 4 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 401 15. International Bank for Reconstruction and Development and Thailand

* Loan Agreement (Highways Management Project) between the Kingdom of Thailand and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Washington, 16 December 2003

Entry into force: 15 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 401 16. International Bank for Reconstruction and Development and India

* Loan Agreement (Second Andhra Pradesh Economic Reform Program) between India and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). New Delhi, 13 February 2004

Entry into force: 19 February 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 401 17. International Development Association and India

* Development Credit Agreement (Second Andhra Pradesh Economic Reform Program) between India and the International Development Association (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). New Delhi, 13 February 2004

Entry into force: 19 February 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 401 18. International Development Association and Guinea

* Development Credit Agreement (Decentralized Rural Electrification Project) between the Republic of Guinea and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 8 July 2002

Entry into force: 27 June 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 401 19. International Bank for Reconstruction and Development and Guinea

* Global Environment Facility Trust Fund Grant Agreement (Decentralized Rural Electrification Project) between the Republic of Guinea and the International Bank for Reconstruction and Development acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and

Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Washington, 8 July 2002

Entry into force: 27 June 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40120. International Bank for Reconstruction and Development and **Colombia**

* Guarantee Agreement (Bogotá Urban Services Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Bogotá, 4 June 2003

Entry into force: 5 August 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40121. International Development Association and Burundi

* Development Grant Agreement (Second Social Action Project - Supplemental Financing) between the Republic of Burundi and the International Development Association (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 14 April 2003

Entry into force: 20 June 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40122. International Development Association and Ethiopia

* Development Grant Agreement (First Poverty Reduction Support Operation) between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 5 March 2004

Entry into force: 23 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40123. International Bank for Reconstruction and Development and **Tunisia**

* Guarantee Agreement (Third Municipal Development Project) between the Republic of Tunisia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 9 January 2003

Entry into force: 23 June 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40124. International Development Association and **Burundi**

* Development Grant Agreement (Second Health and Population Project - Supplemental Financing) between the Republic of Burundi and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 28 January 2003

Entry into force: 15 April 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40125. International Development Association and **Zambia**

* Development Credit Agreement (Emergency Drought Recovery Project) between the Republic of Zambia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 22 November 2002

Entry into force: 27 February 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

- No. 40126. International Development Association and Zambia
- * Development Grant Agreement (Emergency Drought Recovery Project) between the Republic of Zambia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington. 22 November 2002
- Entry into force: 27 February 2003 by notification
 Authentic text: English
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004
- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice
- No. 40127. International Development Association and Angola
- * Development Grant Agreement (Emergency Demobilization and Reintegration Project) between the Republic of Angola and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 5 September 2003
- Entry into force: 2 March 2004 by notification
 Authentic text: English
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004
- See** section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice
- No. 40128. International Development Association and **Honduras**
- * Development Credit Agreement (Financial Sector Technical Assistance Project) between the Republic of Honduras and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Tegucigalpa, 16 October 2003
- Entry into force: 15 March 2004 by notification
 Authentic text: English
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004
- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice
- No. 40129. International Development Association and Nepal
- * Development Financing Agreement (Power Development Project) between the Kingdom of Nepal and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Kathmandu, 9 July 2003
- Entry into force: 25 March 2004 by notification
 Authentic text: English
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 April 2004
- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice
- No. 40130. International Development Association and Ghana
- * Development Credit Agreement (Education Sector Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Accra, 16 March 2004
- Entry into force: 25 March 2004 by notification
 Authentic text: English
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 April 2004
- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice
- No. 40131. International Bank for Reconstruction and Development and India
- * Loan Agreement (Allahabad Bypass Project) between India and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). New Delhi. 16 December 2003
- Entry into force: 15 March 2004 by notification
 Authentic text: English
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 April 2004
- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice
- No. 40132. International Bank for Reconstruction and Development and Turkey
- * Guarantee Agreement (Second Export Finance Intermediation Loan) between the Republic of Turkey and the International Bank for Reconstruction and Development (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Ankara, 20 February 2004
- Entry into force: 19 March 2004 by notification
 Authentic text: English
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice

No. 40133. International Development Association and India

* Development Credit Agreement (**Technical/Engineering Education Quality Improvement Project**) between India and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). New Delhi, 4 February 2003

Entry into force: 12 March 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association. 13 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice

No. 40134. International Development Association and India

* Development Credit Agreement (Andhra Pradesh Rural Poverty Reduction Project) between India and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). New Delhi, 3 April 2003

Entry into force: 13 May 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice

No. 40135. Netherlands and Slovenia

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Slovenia for air services between and beyond their respective territories (with annex). Ljubljana, 24 November 1993

Entry into force: 1 February 1995 by notification, in accordance with article 22

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

No. 40136. Netherlands and Malawi

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Malawi for air services

between and beyond their respective territories (with annex). Lilongwe, 29 January 1987

Entry into force: provisionally on 29 January 1987 by signature and definitively on 15 September 1987 by notification, in accordance with article XXIV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

No. 40137. Netherlands and Lithuania

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Lithuania for air services between and beyond their respective territories (with annex). Vilnius, 23 March 1993

Entry into force: provisionally on 23 March 1993 by signature and definitively on 17 January 1994 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: Dutch, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

No. 40138. Spain and Ukraine

Agreement between the Kingdom of Spain and Ukraine on cooperation in the fight against delinquency. Kiev, 7 November 2001

Entry into force: 28 January 2003 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Spanish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Siam, 13 April 2004

No. 40139. Netherlands and The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Macedonian Government for air services between and beyond their respective territories (with annex). Skopje, 6 February 1997

Entry into force: provisionally on 8 March 1997 and definitively on 1 November 1997 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: Dutch, English and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

No. 40140. Netherlands and Maldives

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Maldives for air services

between and beyond their respective territories (with annex). The Hague, 23 June 1994

Entry into force: provisionally on 23 June 1994 by signature and definitively on 1 February 1995 by notification, in accordance with article 22

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

No. 40141. International Development Association and **Burkina Faso**

- * Development Financing Agreement (Competitiveness and Enterprise Development Project) between **Burkina Faso** and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 19 March 2003

Entry into force: 8 December 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 15 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40142. International Bank for Reconstruction and Development and Peru

- * Loan Agreement (First Programmatic Decentralization and Competitiveness Structural Adjustment Loan) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 5 December 2003

Entry into force: 10 December 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 15 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40143. International Development Association and Democratic Republic of the Congo

- * Development Financing Agreement (Emergency Economic and Social Reunification Support Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Dubai, 22 September 2003

Entry into force: 5 December 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 15 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40144. International Development Association and India

- * Development Credit Agreement (Uttar Pradesh Water Sector Restructuring Project) between India and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). New Delhi, 8 March 2002

Entry into force: 27 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40145. International Bank for Reconstruction and Development and **Bulgaria**

- * Loan Agreement (Programmatic Adjustment Loan) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Sofia, 21 February 2003

Entry into force: 11 April 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 20 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40146. International Development Association and Ghana

- * Development Financing Agreement (Second Health Sector Program Support Credit Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 16 April 2003

Entry into force: 22 May 2003 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40147. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines

* Loan Agreement (First National Roads Improvement and Management Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Manila, 10 April 2000

Entry into force: 7 July 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40148. International Bank for Reconstruction and Development and Papua New Guinea

* Loan Agreement (Gas Development and Utilization Technical Assistance Project) between the Independent State of Papua New Guinea and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 16 June 2000

Entry into force: 14 August 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40149. International Bank for Reconstruction and Development and Papua New Guinea

* Loan Agreement (Governance Promotion Adjustment Loan) between the Independent State of Papua New Guinea and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 16 June 2000

Entry into force: 21 June 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40150. Belgium and Brunei Darussalam

Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of

Brunei Darussalam on air transport (with annex). Brussels, 18 February 1994

Entry into force: 26 March 2003 by notification, in accordance with article 22

Authentic texts: Dutch, English, French and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 21 April 2004

No. 40151. Denmark and India

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of India concerning relieve from payment of the instalment of D.Kr. 1 million falling due for payment March 31, 1973 on the Danish Government food loan to India of May 12.1966. New Delhi. 13 and 27 March 1973

Entry into force: 27 March 1973 by the exchange of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 April 2004

No. 40152. Denmark and India

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Denmark and the Government of India concerning relieve from payment of installments totaling Danish Kroner 16.64 million falling due during the fiscal years 1974-1975 to 1978-1979 on the Danish Government food loans to India of 12 May 1966 and 25 March 1968. New Delhi. 28 June 1974

Entry into force: 28 June 1974 by the exchange of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 April 2004

No. 40153. Multilateral

Special Protocol concerning Statelessness. The Hague, 12 April 1930

Entry into force: 15 March 2004, in accordance with articles 9 and 10

Participant	Ratification, Succession (d) and Accession (a)		
Australia (also in respect of the following territories : Nauru, Norfolk Island, New Guinea and Papua)	8 Jul	1935	a
Belgium (with declaration)	4 Apr	1939	
Brazil	19 Sep	1931	a
China	14 Feb	1935	
El Salvador (with declaration)	14 Oct	1935	
Fiji	25 May	1973	d
India (with declaration)	28 Sep	1932	
Pakistan	29 Jul	1953	d
Union of South Africa	9 Apr	1936	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (also in respect of Burma)	14 Jan	1932	
Zimbabwe	1 Dec	1998	d

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Secretariat of the League of Nations and Ex officio, 1 April 2004
Note: See also annex A, No. 40153

No. 40154. International Development Association and **Nicaragua**

- Development Credit Agreement (Poverty Reduction Support Credit) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Managua, 5 February 2004

Entry into force: 30 March 2004 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice

No. 40155. International Development Association and **Afghanistan**

- * Development Credit Agreement (Emergency Customs Modernization and Trade Facilitation Project) between the Transitional Islamic State of Afghanistan and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Kabul, 20 January 2004

Entry into force: 22 March 2004 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice

No. 40156. International Development Association and **Afghanistan**

- Development Grant Agreement (Emergency Irrigation Rehabilitation Project) between the Transitional Islamic State of Afghanistan and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Kabul, 20 January 2004

Entry into force: 19 March 2004 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 20 April 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of **arbitrator(s)** by the President of the International Court of Justice

No. 40157. United Nations and **Brazil**

- * Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Brazil regarding the Meetings on "Regional Exchange of Information about Firearms, Ammunitions and Explosives", to be held in Brasilia in May 2004. New York, 21 and 29 April 2004

Entry into force: 29 April 2004 by the exchange of the said letters
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 April 2004

See section 6 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40158. Netherlands and Macau (under an entrustment of authority from the Government of Portugal)

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and Macau for air services between and beyond their respective territories (with annex). The Hague, 16 November 1994

Entry into force: 25 September 1995 by notification, in accordance with article 21

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 April 2004

No. 40159. United Nations (United Nations Children's Fund) and **Brazil**

Agreement for the implementation of projects and cooperation activities within the 2002-2006 plan of operation of the UNICEF for Brazil, supplementary to the Agreement of 28 March 1966 between the Government of the Federative Republic of Brazil and United Nations Children's Fund (with plan). Brasilia, 17 March 2004

Entry into force: 25 March 2004, in accordance with article 9

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2004

No. 40160. Brazil and **Nigeria**

Protocol of intent between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Federal Republic of Nigeria on technical cooperation in the field of health. Brasilia, 3 March 2004

Entry into force: 3 March 2004 by signature, in accordance with paragraph 7

Authentic texts: English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 23 April 2004

No. 40161. Brazil and **Portugal**

Memorandum of understanding between the Ministry of Foreign Affairs of the Federative Republic of Brazil and the Ministry of Foreign

Affairs of the Portuguese Republic on cooperation between the diplomatic institutes of both countries. Brasilia, 8 March 2004

Entry into force: 8 March 2004 by signature, in accordance with paragraph 10

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 23 April 2004

No. 40162. Brazil and China

Memorandum of understanding between the Ministry of Environment of the Federative Republic of Brazil and the Ministry of Water Resources of the People's Republic of China on technical and scientific cooperation in the field of water resources. Brasilia, 24 September 2003

Entry into force: 24 September 2003 by signature, in accordance with section 7

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 23 April 2004

No. 40163. Brazil and Angola

* Supplementary Arrangement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Angola in the field of sports. Luanda, 3 November 2003

Entry into force: 3 November 2003 by signature, in accordance with article VIII

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 23 April 2004

No. 40164. Brazil and Cape Verde

* Arrangement for the implementation of the desalination pilot project in Ribeira da Barca, Supplementary to the Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cape Verde. Praia, 30 December 2003

Entry into force: 30 December 2003 by signature, in accordance with article 8

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 23 April 2004

No. 40165. Multilateral

The Colombo Declaration on the South Asia Co-operative Environment Programme and Articles of Association of the South Asia Co-operative Environment Programme (SACEP). Colombo, 25 February 1981

Entry into force: 9 February 1982. in accordance with article 11 of the Articles of Association.

Participant

Bhutan
Maldives
Sri Lanka

Ratification

21 Dec 1981
9 Feb 1982
10 Jun 1981

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Sri Lanka. 6 April 2004

Note: See also annex A, No. 40165

No. 40166. Brazil and Angola

* Arrangement for the implementation of the Project "Institutional Strengthening of the Agronomy and Veterinary Institutes in Angola", supplementary to the Basic Agreement on technical cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Angola. Luanda, 3 November 2003

Entry into force: 3 November 2003 by signature, in accordance with article X

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 23 April 2004

No. 40167. Brazil and Angola

* Arrangement for the implementation of the Project* Reorganization. Institutional Strengthening and Methodological Innovation of Rural Extension as a Strategy of Rural Sustainable Development in Angola", supplementary to the Basic Agreement on technical cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Angola. Luanda, 3 November 2003

Entry into force: 3 November 2003 by signature. in accordance with article XI

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 23 April 2004

No. 40168. Brazil and El Salvador

* Arrangement for the implementation of the project of assistance and treatment of persons living with HIV/AIDS in El Salvador, supplementary to the Agreement on technical, scientific and technological cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of El Salvador. Brasilia, 5 February 2004

Entry into force: 5 February 2004 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 23 April 2004

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1963. Multilateral

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

Adherence to the Convention, as amended on 26 November 1979

Chad

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 15 March 2004

Date of effect: 15 March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 April 2004

No. 2138. Multilateral

International Convention to facilitate the crossing of frontiers for passengers and baggage carried by rail. Geneva, 10 January 1952

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 April 2004

No. 2139. Multilateral

International Convention to facilitate the crossing of frontiers for goods carried by rail. Geneva, 10 January 1952

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 April 2004

No. 2613. Multilateral

Convention on the Political Rights of Women. New York. 31 March 1953

Accession

Burkina Faso

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 December 1998

Date of effect: 9 March 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2004

No. 2889. Multilateral

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Ratification (with reservations)

Serbia and Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2004

Date of effect: 3 March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Paris, 20 March 1952

Ratification

Serbia and Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2004

Date of effect: 3 March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

Protocol No. 4 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, securing certain rights and freedoms other than those already included in the Convention and in the first Protocol thereto. Strasbourg. 16 September 1963

Ratification

Serbia and Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2004

Date of effect: 3 March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

Protocol No. 6 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty. Strasbourg, 28 April 1983

Ratification

Serbia and Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2004

Date of effect: 1 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Council of Europe, 28 April 2004

Protocol No. 7 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950. Strasbourg, 22 November 1984

Ratification

Serbia and Montenegro
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2004
Date of effect: 1 June 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Council of Europe, 28 April 2004

Protocol No. 13 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty in all circumstances. Vilnius, 3 May 2002

Ratification

Serbia and Montenegro
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Council of Europe, 28 April 2004

Ratification

Estonia
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 25 February 2004
Date of effect: 1 June 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Council of Europe, 28 April 2004

Withdrawal of declaration

Denmark
Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 January 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Council of Europe, 28 April 2004

No. 3511. Multilateral

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Second Protocol to the Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Entry into force: 9 March 2004, in accordance with article 43

Participant	Ratification and Accession (a)
Argentina	7 Jan 2002 a
Austria (with interpretative declaration)	1 Mar 2002
Azerbaijan	17 Apr 2001 a
Belarus	13 Dec 2000

Participant	Ratification and Accession (a)
Bulgaria	14 Jun 2000
Costa Rica	9 Dec 2003 a
Cyprus	16 May 2001
El Salvador	27 Mar 2002 a
Equatorial Guinea	19 Nov 2003 a
Gabon	29 Aug 2003 a
Honduras	26 Jan 2003 a
Libyan Arab Jamahiriya	20 Jul 2001 a
Lithuania	13 Mar 2002 a
Mexico	7 Oct 2003 a
Nicaragua	1 Jun 2001 a
Panama	8 Mar 2001 a
Qatar	4 Sep 2000
Serbia and Montenegro	2 Sep 2002
Spain	6 Jul 2001
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	19 Apr 2002

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 26 April 2004

No. 4773. Hungary and Netherlands

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hungarian People's Republic concerning civil aviation. Budapest, 28 May 1957

Termination in accordance with:

No. 40106. Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Hungary for air services between and beyond their respective territories (with annex). Budapest, 12 September 1991
Entry into force: 1 January 1994
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 April 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 7 April 2004

No. 5146. Multilateral

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 15 October 1975

Ratification

Liechtenstein
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 February 2004
Date of effect: 4 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Council of Europe, 28 April 2004

No. 5158. Multilateral

Convention relating to the status of Stateless Persons. New York, 26 September 1954

Accession

Uruguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 April 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2004

No. 6641. Multilateral

European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 20 April 1959

Withdrawal of **reservation** made upon **accession**

Finland

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Additional Protocol to the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 17 March 1978

Ratification (with reservations)

▪ Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2004

Date of effect: 21 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

No. 7625. Multilateral

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 3 September 2003

Date of effect: 9 May 2004. (The accession shall have effect only as regards the relations between Albania and those contracting States which have not raised any objection to its accession. The following States raised an objection to its accession: Belgium, Germany, Greece, Italy and Spain.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

No. 8940. Multilateral

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Geneva, 30 September 1957

Accession

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 April 2004

Date of effect: 19 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 April 2004

No. 9067. Multilateral

European Convention on the adoption of children. Strasbourg, 24 April 1967

Renewal and **modification** of reservation under **article 6 (1)**

Denmark (in respect of: **Faroe** Islands)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 January 2004

Date of effect: 12 January 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 9281. Multilateral

European Code of Social Security. Strasbourg, 16 April 1964

Ratification (with declaration)

Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 February 2004

Date of effect: 27 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 9432. Multilateral

Convention on the service abroad of judicial and **extrajudicial** documents in civil or **commercial** matters. The Hague, 15 November 1965

Accession (with **declarations**)

Romania

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 21 August 2003

Date of effect: 1 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 April 2004

No. 9587. Multilateral

International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas. Rio de Janeiro, 14 May 1966

Adherence

Nicaragua

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 11 March 2004

Date of effect: 11 March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 14 April 2004

No. 9733. Multilateral

Agreement establishing the Asian Coconut Community. Bangkok, 12 December 1968

Accession

Viet Nam

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 April 2004

Date of effect: 13 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 April 2004

No. 11211. Multilateral

European Convention for the protection of animals during international transport. Paris, 13 December 1968

Ratification of the Convention, as amended by the Additional Protocol of 10 May 1979

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 March 2004

Date of effect: 3 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

Denunciation (with declaration)

Norway

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 March 2004

Date of effect: 3 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 11354. Multilateral

Agreement for the establishment of a Commission for controlling the desert locust in North-West Africa, approved by the Council of the

Food and Agriculture Organization of the United Nations at its fifty-fifth Session. Rome, 1 December 1970

Withdrawal

Algeria

Notification deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 26 November 2003

Date of effect: 26 November 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 April 2004

No. 12140. Multilateral

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Belarus

Bulgaria

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 2 March 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Kuwait

Argentina

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 6 February 2004

Date of effect: 6 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Kuwait

Bulgaria

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 2 March 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Romania

United States of America

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 17 February 2004

Date of effect: 17 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Romania

Bulgaria

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 2 March 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Romania

Slovakia
Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
9 March 2004
Date of effect: 8 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Romania

Czech Republic
Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 May 2004
Date of effect: 10 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Russian **Federation**

Bulgaria
Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
2 March 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Seychelles

Denmark
Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
10 March 2004
Date of effect: 9 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Seychelles

United States of America
Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2004
Date of effect: 10 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Seychelles

Slovakia
Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
19 March 2004
Date of effect: 18 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of accession of Slovenia

Bulgaria
Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
2 March 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Acceptance of **accession** of Sri Lanka

Bulgaria
Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
2 March 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

No. 14098. Multilateral

European Convention on the international validity of criminal judgments. The Hague, 28 May 1970

Ratification (with reservation and declaration)

Bulgaria
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: **30** March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

No. 17825. Multilateral

European Convention on the transfer of proceedings in criminal matters. Strasbourg, 15 May 1972

Ratification (with **reservations** and declarations)

Bulgaria
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

No. 17828. Multilateral

European Convention on the suppression of terrorism. Strasbourg, 27 January 1977

Ratification

Armenia
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2004
Date of effect: 24 June 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification (with reservation and declaration)

Azerbaijan
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 February 2004
Date of effect: 12 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 17869. Multilateral

European Convention for the protection of animals kept for farming purposes. Strasbourg, 10 March 1976

Ratification

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 March 2004

Date of effect: 1 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 March 2004

Date of effect: 3 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 18232. Multilateral

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Accession

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 April 2004

Date of effect: 5 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 April 2004

No. 20378. Multilateral

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Objection to the reservation made by the Syrian Arab Republic upon accession

Estonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2004

Objection to the reservations made by the Syrian Arab Republic upon accession

Norway

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 5 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 April 2004

Withdrawal of reservation in respect of article 7 (b) made upon ratification

Switzerland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 29 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 April 2004

No. 20662. Spain and Colombia

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Spain and the Government of Colombia concerning the reciprocal abolition of visas. Bogotá, 26 May 1961

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Colombia on free visas. Bogotá, 21 and 27 December 2001

Entry into force: provisionally on 2 January 2002 and definitively on 11 November 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 2 April 2004

No. 20966. Multilateral

Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees concerning higher education in the States belonging to the Europe Region. Paris, 21 December 1979

Accession

Kyrgyzstan

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 March 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 26 April 2004

No. 20967. Multilateral

European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

Ratification (with declarations)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 March 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Additional Protocol to the European Outline Convention on trans-frontier co-operation between territorial communities or authorities. Strasbourg, 9 November 1995

Ratification (with declaration)

Austria
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 March 2004
Date of effect: 18 June 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification (with declarations)

Azerbaijan
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Protocol No. 2 to the European Outline Convention on transfrontier cooperation between territorial communities or authorities concerning interterritorial cooperation. Strasbourg, 5 May 1998

Ratification (with declarations)

Azerbaijan
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

No. 21158. Multilateral

European Convention for the protection of animals for slaughter. Strasbourg, 10 May 1979

Ratification

Lithuania
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 March 2004
Date of effect: 3 September 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 21623. Multilateral

Convention on Long-range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants. Aarhus, 24 June 1998

Approval

European Community
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2004

Date of effect: 29 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2004

No. 22032. Multilateral

Statutes of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM). Rome, 5 December 1956

Accession

United **Republic** of Tanzania
Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 22 March 2004
Date of effect: 21 April 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 15 April 2004

No. 24651. Multilateral

Agreement for the establishment of the Intergovernmental Organization for Marketing Information and Technical Advisory Services for Fishery Products in the Asia and Pacific Region (INFOFISH). Kuala Lumpur, 13 December 1985

Accession

Iran (Islamic Republic of)
Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 13 December 2003
Date of effect: 13 December 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 April 2004

No. 24841. Multilateral

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Accession

Maldives
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2004
Date of effect: 20 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2004

No. 25701. Multilateral

European Convention on recognition and enforcement of decisions concerning custody of children and on restoration of custody of children. Luxembourg, 20 May 1980

Ratification (with reservation and declaration)

Hungary
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 February 2004
Date of effect: 1 June 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 25703. Multilateral

Convention on the transfer of sentenced persons. Strasbourg, 21 March 1983

Accession

Bolivia
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 February 2004
Date of effect: 1 June 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

Additional Protocol to the European Convention on the transfer of sentenced persons. Strasbourg, 18 December 1997

Ratification

Bulgaria
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

No. 25704. Multilateral

European Convention on spectator violence and misbehaviour at sports events and in particular at football matches. Strasbourg, 19 August 1985

Ratification

Armenia
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

No. 26369. Multilateral

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Ratification

Israel
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2004
Date of effect: 14 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2004

No. 26456. Multilateral

European Convention on the compensation of victims of violent crimes. Strasbourg, 24 November 1983

Ratification

Belgium
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

No. 27161. Multilateral

European Convention for the prevention of torture and inhuman or degrading treatment or punishment. Strasbourg, 26 November 1987

Ratification

Serbia and Montenegro
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Withdrawal of **reservation in** respect of article 5 made upon **ratification**

Switzerland
Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 8 April 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2004

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification (with declaration)

Republic of Moldova
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2004
Date of effect: 7 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2004

No. 28020. Multilateral

Anti-Doping Convention. Strasbourg, 16 November 1989

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Accession

Tunisia
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 February 2004
Date of effect: 1 April 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 29469. Multilateral

European Convention on the recognition of the legal personality of international nongovernmental organisations. Strasbourg, 24 April 1986

Ratification

Cyprus
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 March 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

No. 30382. Multilateral

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 1 February 1991

Amendments to the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). 16 January 2004

Entry into force: 16 April 2004

Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2004

No. 30619. Multilateral

Convention on biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Accession (with declaration)

Syrian Arab Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 2004
Date of effect: 30 June 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2004

Ratification

Peru
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 April 2004
Date of effect: 13 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 April 2004

Ratification

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2004
Date of effect: 14 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2004

Ratification

Kiribati
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2004
Date of effect: 19 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2004

Accession

Zambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 April 2004
Date of effect: 25 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2004

Ratification

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2004
Date of effect: 26 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2004

Accession

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2004

Date of effect: 29 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2004

No. 30673. Multilateral

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Madrid, 13 September 1983

Accession

Kyrgyzstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 October 1994

Date of effect: 6 November 1994

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2004

No. 31704. Multilateral

Convention on laundering, search, seizure and confiscation of the proceeds from crime. Strasbourg, 8 November 1990

Partial withdrawal of reservation

Liechtenstein

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 February 2004

Date of effect: 12 February 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 31922. Multilateral

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Accession

South Africa

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 21 August 2003

Date of effect: 1 December 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

Ratification (with declarations)

Portugal

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 19 March 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 April 2004

No. 32594. International Bank for Reconstruction and Development and Peru

Loan Agreement (Lima Water Rehabilitation and Management Project) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development. Washington, 2 February 1995

* Agreement amending Loan Agreement (Lima Water Rehabilitation and Management Project) between the Republic of Peru and the international Bank for Reconstruction and Development (with annexes). Lima, 12 March 2004

Entry into force: 23 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 April 2004

No. 33612. Multilateral

European Convention on the protection of the archaeological heritage (revised). Valletta, 16 January 1992

Ratification

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 February 2004

Date of effect: 27 August 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 35365. Multilateral

Convention on the participation of foreigners in public life at local level. Strasbourg, 5 February 1992

Ratification

Iceland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 February 2004

Date of effect: 1 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 20 April 2004

No. 37248. Multilateral

European Convention on Nationality. Strasbourg, 6 November 1997

Ratification (with declaration)

Czech Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 March 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification (with declaration)

Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 February 2004

Date of effect: 1 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 37250. Multilateral

Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region. Lisbon, 11 April 1997

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 March 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification

Serbia and Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

Definitive signature

Ireland

Affixed on: 8 March 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 37549. Multilateral

European Social Charter (revised). Strasbourg, 3 May 1996

Ratification (with declaration)

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 March 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 37605. Multilateral

Joint Convention on the safety of spent fuel management and on the safety of radioactive waste management. Vienna, 5 September 1997

Ratification

Lithuania

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 16 March 2004

Date of effect: 14 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 2 April 2004

No. 38349. Multilateral

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2004

Date of effect: 16 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2004

Accession

Maldives

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2004

Date of effect: 20 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2004

Objection to the **declarations** made by Jordan upon ratification

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 21 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 April 2004

No. 38544. Multilateral

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Notification under article 87 (1) a and 2

Greece

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2004

Notification under article 87 (1) a and (2)

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 12 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 April 2004

Ratification

Burkina Faso

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2004

No. 39391. Multilateral

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

Ratification (with reservations)

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 March 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification (with reservations and **declarations**)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 February 2004

Date of effect: 1 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

Ratification

Iceland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 February 2004

Date of effect: 1 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

Ratification

Norway

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 March 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 39574. Multilateral

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York. 15 November 2000

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2004

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 2004

Date of effect: 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2004

No. 39988. Multilateral

Civil Law Convention on Corruption. Strasbourg, 4 November 1999

Ratification

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 31 March 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 March 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 27 April 2004

Ratification (with declaration]

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 February 2004

Date of effect: 1 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 April 2004

No. 40153. **Multilateral**

Special Protocol concerning Statelessness. The Hague, 12 April 1930

Notification relating to Hong Kong

United Kingdom of Great Britain and ~~Northern~~ Ireland
Date: 10 June 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2004
Note: See also part I, No. 40153

Withdrawal

China
Date: 12 September 1973
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2004
Note: See also part I, No. 40153

No. 40165. **Multilateral**

The Colombo Declaration on the South Asia ~~Co-operative~~ Environment Programme and Articles of Association of the South Asia Co-operative Environment Programme (SACEP). Colombo, 25 February 1981

Ratification

Bangladesh
Deposit of instrument with Government of Sri Lanka: 13 July 1982
Date of effect: 13 July 1982
Registration with the Secretariat of the United Nations: Sri Lanka, 6 April 2004
Note: ~~See~~ also part I, No. 40165

Ratification

India

Deposit of instrument with Government of Sri Lanka: 23 October 1982
Date of effect: 23 October 1982
Registration with the Secretariat of the United Nations: Sri Lanka, 6 April 2004
Note: See also part I, No. 40165

Ratification

Nepal

Deposit of instrument with Government of Sri Lanka: 24 March 1994
Date of effect: 24 March 1994
Registration with the Secretariat of the United Nations: Sri Lanka, 6 April 2004
Note: See also part I, No. 40165

Ratification

Pakistan

Deposit of instrument with Government of Sri Lanka: 29 March 1982
Date of effect: 29 March 1982
Registration with the Secretariat of the United Nations: Sri Lanka, 6 April 2004
Note: See also part I, No. 40165

Ratification

Afghanistan

Deposit of instrument with Government of Sri Lanka: 23 July 1985
Date of effect: 23 July 1985
Registration with the Secretariat of the United Nations: Sri Lanka, 6 April 2004
Note: See also part I, No. 40165

Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 2623. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Counterfeiting Currency. Geneva, 20 April 1929

Accession (with notifications)

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 April 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2004

Protocol to the International Convention for the Suppression of Counterfeiting Currency. Geneva, 20 April 1929

Accession

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 April 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2004

No. 2624. **Multilateral**

Optional Protocol regarding the Suppression of Counterfeiting Currency. Geneva, 20 April 1929

Accession

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 April 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2004

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 39574. Multilateral

United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
New York, 15 November 2000

Accession (with notifications)

Cook Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 March 2004

Date of effect: 3 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 March 2004

[The date of effect should read 3 April 2004 instead of 3 March 2004.]

No. 39973. Multilateral

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Accession

Rwanda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 January 2004

Date of effect: 6 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 February 2004

[Rwanda deposited an instrument of accession.]

Alphabetical Index

A

Administration	
I-40115	8
I-40149	13
A-32594	25
A-37605	26
Adoption	
A-31922	25
A-9067	18
Afghanistan	
140155	14
I-40156	14
A40165	28
Africa	
A-11354	19
Agricultural commodities	
A-9733	19
Agriculture	
A-11354	19
A-17869	21
Albania	
A-2138	16
A-2139	16
A-37248	26
A-7625	18
Algeria	
A-11354	19
Andorra	
A-18232	21
Angola	
I-40127	10
I-40163	15
I-40166	15
I-40167	15
Animals	
A-11211	19
A-17869	21
A-21158	22
Argentina	
A-12140	19
Armenia	
A-17828	20
A-25704	23
A-28020	24
A-30619	25
A-6841	18
Arms	
140157	14
A-27531	24
Asia	
140165	15
A-24651	22

A-40165	28
A-9733	19
Assistance	
I-40128	10
140148	13
140159	14
I-40168	15
A-6841	18
Austria	
A-20967	22
Aviation	
140106	7
I-40135	11
I-40136	11
140137	11
I-40139	11
I-40140	12
I-40150	13
I-40158	14
A-4773	17
Azerbaijan	
A-17828	20
A-20967	21, 22
A-39391	27
A-39988	27

B

Bangladesh	
A-40165	28
Belgium	
I-40150	13
A-26456	23
A-30619	24
A-37549	26
A-39391	27
Biology	
A-30619	24, 25
Bolivia	
A-25703	23
Brazil	
I-40157	14
I-40159	14
I-40160	14
I-40161	15
I-40162	15
I-40163	15
I-40164	15
I-40166	15
140167	15
I-40168	15
Brunei Darussalam	
I-40150	13

Bulgaria	
I-40145	12
A-12140	19, 20
A-14098	20
A-17825	20
A-25703	23

Burkina Faso

I-40141	12
A-2613	16
A-38544	27

Burundi

I-40121	9
I-40124	9

C

Cambodia

I-40111	7
---------------	---

Cape Verde

I-40164	15
---------------	----

Chad

A-1963	16
--------------	----

Charters-Constitutions-Statutes

A-22032	22
A-30673	25
A-37549	26
A-38544	26, 27
A-9733	19

Chemical products

A-39973	30
---------------	----

Children-Minors-Youth

A-25701	23
A-27531	23, 24
A-31922	25
A-39574	27
A-9067	18

China

I-40109	7
I-40162	15
A-40153	28

Civil law

A-12140	19, 20
A-39988	27

Civil matters

A-12140	19, 20
A-25704	23
A-27531	23, 24
A-39988	27
A-9432	18

Claims-Debts

I-40151	13
I-40152	13

Colombia

I-40120	9
A-20662	21

Commodities

A-9733	19
--------------	----

Conferences-Meetings

140157	14
--------------	----

Cook Islands

A-39574	30
---------------	----

Cooperation

I-40133	11
I-40138	11
I-40159	14
I-40160	14
I-40161	15
I-40162	15
I-40164	15
I-40165	15
A-20967	21, 22
A-31922	25
A-40165	28
A-6841	18

Credits

I-40110	7
I-40111	7
I-40117	8
I-40118	8
I-40125	9
I-40128	10
I-40130	10
I-40134	11
I-40144	12
I-40146	12
I-40154	14
I-40155	14
I-40156	14

Criminal matters

I-40107	7
I-40138	11
A-14098	20
A-17825	20
A-17828	20
A-24841	22
A-25703	23
A-26456	23
A-27161	23
A-28020	24
A-2889	17
A-31704	25
A-38544	26, 27
A-39391	27
A-39574	27, 30
A-39988	27
A-6841	18
C-2623	29
C-2624	29

Cultural matters

I-40108	7
A-22032	22
A-33612	25
A-3511	17

Customs

I-40155	14
---------------	----

Cyprus

A-29469	24
A-8940	18

Czech Republic

A-12140	20
A-37248	25

D

Democratic Republic of the Congo	
I-40143	12
Denmark	
I-40151	13
I-40152	13
A-12140	20
A-2889	17
A-9067	18
Development	
I-40109	7
I-40110	7
I-40111	7
I-40114	8
I-40117	8
I-40118	8
I-40121	9
I-40122	9
I-40123	9
I-40124	9
I-40125	9
I-40126	10
I-40127	10
I-40128	10
I-40129	10
I-40130	10
I-40133	11
I-40134	11
I-40141	12
I-40143	12
I-40144	12
I-40154	14
I-40155	14
I-40167	15
A-24651	22
Diplomatic and consular relations	
I-40161	15
Disaster relief	
I-40127	10
Diseases	
I-40168	15
Documents	
A-17825	20
A-7625	18
A-9432	18
Dominican Republic	
I-40113	8
Drought	
I-40125	9
I-40126	10

E

Economic matters	
140116	8
140117	8
140143	12

Education	
I-40130	10
I-40133	11
I-40166	15
A-20966	21
A-37250	26
El Salvador	
I-40112	8
140168	15
Energy	
I-40118	8
I-40119	9
140129	10
Engineering	
I-40133	11
A-30673	25
Environment	
I-40109	7
I-40119	9
140165	15
A-11351	19
A-1963	16
A-21623	22
A-26369	23
A-30619	24, 25
A-37605	26
A-39973	30
A-40165	28
A-9587	19
Estonia	
A-20378	21
A-2889	17
Ethiopia	
I-40122	9
Europe	
A-11211	19
A-14098	20
A-17825	20
A-17828	20
A-17869	21
A-20966	21
A-20967	21, 22
A-21158	22
A-25701	23
A-25704	23
A-26456	23
A-27161	23
A-2889	16, 17
A-29469	24
A-30382	24
A-33612	25
A-35365	25
A-37250	26
A-37549	26
A-39391	27
A-5146	17
A-6841	18
A-8940	18
A-9067	18
A-9281	18
European Community	
A-21623	22

Extradition	
A-5146	17

F

Family matters	
A-25701	23
Finance	
I-40128	10
I-40129	10
I-40132	11
I-40141	12
I-40143	12
A-38349	26
Finland	
A-6841	18
Fishing and fisheries	
A-24651	22
A-9587	19
Foreign policy	
A-35365	25
Frontiers	
A-20967	21, 22
A-2138	16
A-2139	16
Fuels	
A-37605	26

G

Gas	
I-40148	13
Ghana	
I-40130	10
I-40146	12
Greece	
A-38349	26
A-38544	26
Guatemala	
A-39574	27
Guinea	
I-40118	8
I-40119	9

H

Health and health services	
I-40124	9
I-40146	12
I-40160	14
I-40168	15
A-28020	24
Honduras	
I-40128	10

Human rights	
A-20378	21
A-24841	22
A-2613	16
A-27161	23
A-27531	23, 24
A-2889	16, 17
A-5158	18

Hungary	
I-40106	7
A-17869	21
A-25701	23

I

Iceland	
A-35365	25
A-39391	27

Immigration	
A-25703	23
A-39574	27

India	
I-40116	8
I-40117	8
I-40131	10
I-40133	11
I-40134	11
I-40144	12
I-40151	13
I-40152	13
A40165	28

Information	
I-40157	14
A-24651	22
A-9432	18

Insects	
A-11354	19

International Bank for Reconstruction and Development	
I-40109	7
I-40112	8
I-40113	8
I-40115	8
I-40116	8
I-40119	9
I-40120	9
I-40123	9
I-40131	10
I-40132	11
I-40142	12
I-40145	12
I-40147	13
I-40148	13
I-40149	13
A-32594	25

International Development Association	
I-40110	7
I-40111	7
I-40114	8
I-40117	8
I-40118	8

L

I-40121	9
I-40122	9
I-40124	9
I-40125	9
I-40126	10
I-40127	10
I-40128	10
I-40129	10
I-40130	10
1-40133	11
1-40134	11
1-40141	12
I-40143	12
I-40144	12
I-40146	12
1-40154	14
1-40155	14
1-40156	14
International organizations–Institutions	
A-24651	22
Investments	
I-40110	7
I-40114	8
Iran (Islamic Republic of)	
A-24651	22
Ireland	
A-37250	26
Israel	
A-26369	23

J

Judicial matters	
1-40107	7
I-40112	8
A-12140	19, 20
A-14098	20
A-17825	20
A-25701	23
A-39391	27
A-6841	18
A-9432	18

K

Kiribati	
A-30619	24
Kyrgyzstan	
I-40114	8
A-20966	21
A-30673	25

Labour	
A-26456	23
A-9281	18
Law of Treaties	
A-18232	21
Legal matters	
I-40107	7
A-12140	19, 20
A-17825	20
A-18232	21
A-24841	22
A-25701	23
A-26456	23
A-27161	23
A-29469	24
A-37248	25, 26
A-38544	26, 27
A-7625	18
A-9067	18
A-9432	18
Liechtenstein	
A-31704	25
A-5146	17
Lithuania	
I-40137	11
A-11211	19
A-17869	21
A-21158	22
A-37605	26
C-2623	29
C-2624	29
Loans	
I-40109	7
I-40112	8
I-40113	8
1-40115	8
I-40116	8
I-40120	9
I-40131	10
I-40132	11
I-40142	12
I-40145	12
I-40147	13
I-40148	13
I-40149	13
A-32594	25

M

Macau (under an entrustment of authority from the Government of Portugal)	
I-40158	14
Malawi	
140136	11
Maldives	
I-40140	12

A-24841	22
A-38349	26
Malta	
A-39988	27
Marketing	
A-24651	22
Migration	
A-25703	23
Monetary matters	
A-31704	25
C-2623	29
C-2624	29
Montreal Protocol	
A-26369	23

N

Narcotics	
A-28020	24
Nationality	
A-37248	25, 26
A-5158	18
Nepal	
I-40129	10
A-40165	28
Netherlands	
I-40106	7
I-40135	11
I-40136	11
I-40137	11
I-40139	11
I-40140	12
I-40158	14
A-38349	26
Nicaragua	
I-40154	14
A-9587	19
Nigeria	
140160	14
Norway	
A-11211	19
A-20378	21
A-39391	27
Nuclear matters	
A-37605	26

P

Pacific	
A-24651	22
Pakistan	
A-40165	28
Palermo Convention	
A-39574	27, 30
Papua New Guinea	
I-40148	13

I-40149	13
Paraguay	
I-40108	7
Passports	
A-20662	21
Payments	
140151	13
140152	13
Peru	
I-40108	7
I-40142	12
A-30619	24
A-32594	25
A-38544	27
Philippines	
I-40147	13
Plants	
A-1963	16
Poland	
A-37250	26
Pollution	
A-21623	22
A-26369	23
A-37605	26
Population	
I-40124	9
A-25703	23
A-37248	25, 26
Portugal	
I-40161	15
A-31922	25
Professions	
I-40142	12
I-40166	15
Property matters	
A-22032	22
A-3511	17
Public works	
A-35365	25

R

Refugees	
I-40153	14
A-40153	28
A-5158	18
Regional cooperation	
A-24651	22
Republic of Moldova	
A-27531	24
A-39988	27
Roads	
I-40115	8
1-40147	13
A-8940	18
Romania	
A-9432	18

Rwanda	
A-39973	30

S

Sciences	
A-26369	23
A-30673	25
A-33612	25
Scientific matters	
1-40162	15
A-30673	25
Sea	
A-9587	19
Senegal	
1-40110	7
Serbia and Montenegro	
A-27161	23
A-2809	16, 17
A-37250	26
Slovakia	
A-12140	20
Slovenia	
I-40135	11
A-9281	18
Social matters	
I-40113	8
1-40121	9
I-40122	9
I-40134	11
I-40143	12
I-40154	14
A-9281	18
South Africa	
A-31922	25
Spain	
I-40138	11
A-20662	21
sports	
1-40163	15
A-25704	23
Sri Lanka	
A-30619	24
Switzerland	
A-20378	21
A-27531	23
Syrian Arab Republic	
A-30619	24

T

Terrorism	
A-17828	20
A-38349	26
Thailand	
I-40115	8

The Former Yugoslav Republic of Macedonia	
I-40139	11

Trade	
I-40155	14
A-12140	19, 20
A-39973	30
A-9432	18
Trade law	
A-12140	19, 20
Transport	
I-40106	7
I-40135	11
I-40136	11
I-40137	11
I-40139	11
I-40140	12
I-40150	13
I-40158	14
A-11211	19
A-2138	16
A-2139	16
A-30382	24
A-0940	18
Treaties-Agreements (application)	
A-18232	21
Tunisia	
I-40123	9
A-28020	24
Turkey	
I-40132	11
A-39391	27

U

Ukraine	
I-40138	11
A-33612	25
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
I-40107	7
A-40153	28
United Nations	
I-40107	7
I-40157	14
United Nations (United Nations Children's Fund)	
I-40159	14
United Republic of Tanzania	
A-22032	22
United States of America	
A-12140	19, 20
Uruguay	
A-5158	18

V

Viet Nam	
A-9733	19

W

War	
A-27531	24
Watercourses-Water resources	
I-40144	12
I-40156	14
I-40162	15
I-40164	15
A-32594	25
A-9587	19
Women	
A-20378	21
A-2613	16
A-39574	27

Z

Zambia	
I-40125	9
140126	10
A-30619	24

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est depositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité ou d'accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 331141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2004: Nos 40106 à 40168

No. 40106. Pays-Bas et Hongrie

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République de Hongrie relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Budapest, 12 septembre 1991

Entrée en vigueur : le 1^{er} janvier 1994 par notification, conformément à l'article 23

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 7 avril 2004

No. 40107. Organisation des Nations Unies et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'exécution des sentences du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. La Haye, 11 mars 2004

Entrée en vigueur : 10 avril 2004, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 avril 2004

No. 40108. Paraguay et Pérou

Accord relatif à l'échange culturel entre les Gouvernements de la République du Paraguay et de la République du Pérou. Asunción, 4 janvier 1989

Entrée en vigueur : 23 janvier 1990 par notification, conformément à l'article XVII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 1^{er} avril 2004

No. 40109. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

Accord de prêt (Deuxième projet de l'environnement et du développement urbain de Tianjin) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Beijing, 10 juillet 2003

Entrée en vigueur : 10 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40110. Association internationale de développement et Sénégal

* Accord de crédit de développement (Projet pour la promotion de l'investissement privé) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er} janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Paris, 13 juin 2003

Entrée en vigueur : 26 février 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40111. Association internationale de développement et Cambodge

* Accord de crédit de développement (Projet d'infrastructure provinciale et rurale) entre le Royaume du Cambodge et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er} janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 31 décembre 2003

Entrée en vigueur : 16 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40112. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et El Salvador

Accord de prêt (Projet relatif à la modernisation judiciaire) entre la République d'El Salvador et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales

applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1^{er} septembre 1999). Washington, 30 janvier 2004

Entrée en vigueur : 8 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40113. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et République dominicaine

* Accord de prêt (Prêt d'ajustement pour faire face aux crises sociales) entre la République dominicaine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1^{er} septembre 1999). Washington, 13 février 2004

Entrée en vigueur : 4 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40114. Association internationale de développement et Kirghizistan

* Accord de don pour le développement (Projet d'investissements villageois) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er} janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 22 décembre 2003

Entrée en vigueur : 4 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40115. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Thaïlande

* Accord de prêt (Projet de gestion des réseaux routiers) entre le Royaume de Thaïlande et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions

générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 16 décembre 2003

Entrée en vigueur : 15 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40116. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde

* Accord de prêt (Deuxième programme de réforme économique de l'Andhra Pradesh) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). New Delhi, 13 février 2004

Entrée en vigueur : 19 février 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40117. Association internationale de développement et Inde

* Accord de crédit de développement (Deuxième programme de réforme économique de l'Andhra Pradesh) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er} janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). New Delhi, 13 février 2004

Entrée en vigueur : 19 février 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40118. Association internationale de développement et Guinée

* Accord de crédit de développement (Projet décentralisé d'électrification rurale) entre la République de Guinée et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er}

janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 8 juillet 2002

Entrée en vigueur : 27 juin 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40119. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et **Guinée**

* Accord de don du Fonds d'affectation au service de l'environnement global (Projet décentralisé d'électrification rurale) entre la République de Guinée et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 8 juillet 2002

Entrée en vigueur : 27 juin 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement. 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40120. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et **Colombie**

* Accord de garantie (Projet pour les services urbains de **Bogotá**) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1^{er} septembre 1999). Bogotá, 4 juin 2003

Entrée en vigueur : 5 août 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40121. Association internationale de développement et **Burundi**

* Accord de don pour le développement (Deuxième projet pour l'action sociale - Financement supplémentaire) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec an-

nexe et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er} janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 14 avril 2003

Entrée en vigueur : 20 juin 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40122. Association internationale de **développement et Éthiopie**

* Accord de don pour le développement (Première opération d'appui à la réduction de la pauvreté) entre la République fédérale démocratique d'Éthiopie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er} janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 5 mars 2004

Entrée en vigueur : 23 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement. 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40123. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et **Tunisie**

* Accord de garantie (Troisième projet à l'appui du développement municipal) entre la République tunisienne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1^{er} septembre 1999). Washington, 9 janvier 2003

Entrée en vigueur : 23 juin 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40124. Association Internationale de **développement et Burundi**

* Accord de don pour le développement (Deuxième projet pour la santé et la population - Financement supplémentaire) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er} janvier 1985,

telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 28 janvier 2003

Entree en vigueur : 15 avril 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la designation d'arbitre(s) par le President de la Cour internationale de Justice

No. 40125. Association Internationale de **développement** et
Zambie

- * Accord de credit de dbveloppement (Projet d'urgence aux zones touchées par la sécheresse) entre la Rpublique de Zambie et l'Association internationale de dbveloppement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de credit de dbveloppement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 22 novembre 2002

Entree en vigueur : 27 février 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Association internationale de dbveloppement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions gbnbrales pour les dispositions relatives à la designation d'arbitre(s) par le Prbsident de la Cour internationale de Justice

No. 40126. Association Internationale de dbveloppement et
Zambie

- * Accord de don pour le dbveloppement (Projet d'urgence aux zones touchées par la sbcheresse) entre la Rpublique de Zambie et l'Association internationale de developpement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de credit de dbveloppement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 22 novembre 2002

Entree en vigueur : 27 février 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrbtariat des Nations Unies :
Association intematinale de developpement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions gbnbrales pour les dispositions relatives à la designation d'arbitre(s) par le President de la Cour internationale de Justice

No. 40127. Association Internationale de **développement** et
Angola

- * Accord de don pour le dbveloppement (Projet d'urgence à l'appui de la démobilisation et de la reinsertion) entre la République d'Angola et l'Association internationale de dbveloppement (avec annexes et Conditions gbnbrales applicables aux accords de crdit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 5 septembre 2003

Entree en vigueur : 2 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Association internationale de developpement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions gbnbrales pour les dispositions relatives à la designation d'arbitre(s) par le President de la Cour internationale de Justice

No. 40128. Association internationale de dbveloppement et
Honduras

- * Accord de crdit de dbveloppement (Projet d'assistance technique pour le secteur financier) entre la Republique du Honduras et l'Association internationale de dbveloppement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crdit de dbveloppement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Tegucigalpa, 16 octobre 2003

Entree en vigueur : 15 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrbtariat des Nations Unies :
Association internationale de developpement, 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la designation d'arbitre(s) par le President de la Cour internationale de Justice

No. 40129. Association Internationale de dbveloppement et
Népal

- * Accord de financement pour le developpement (Projet de développement de l'électricité) entre le Royaume du Nepal et l'Association internationale de developpement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crdit de dbveloppement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Katmandou, 9 juillet 2003

Entree en vigueur : 25 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Association internationale de developpement, 13 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la designation d'arbitre(s) par le Prbsident de la Cour internationale de Justice

No. 40130. Association internationale de **développement** et
Ghana

- * Accord de credit de dbveloppement (Projet dans le secteur de l'enseignement) entre la Rpublique du Ghana et l'Association internationale de dbveloppement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de credit de developpement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Accra, 16 mars 2004

Entree en vigueur : 25 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de developpement, 13 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40131. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde

* Accord de prêt (Projet de dérivation d'Allahabad) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). New Delhi, 16 décembre 2003

Entrée en vigueur : 15 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40132. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie

* Accord de garantie (Deuxième prêt d'intensification relatif au financement des exportations) entre la République turque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéance fixe en date du 1er septembre 1999). Ankara, 20 février 2004

Entrée en vigueur : 19 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40133. Association internationale de développement et Inde

* Accord de crédit de développement (Projet d'amélioration de la qualité de l'enseignement technique et de la formation des ingénieurs) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). New Delhi, 4 février 2003

Entrée en vigueur : 12 mars 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40134. Association Internationale de développement et Inde

* Accord de crédit de développement (Projet pour la réduction de la pauvreté rurale dans l'Andhra Pradesh) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). New Delhi, 3 avril 2003

Entrée en vigueur : 13 mai 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40135. Pays-Bas et Slovénie

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Slovénie relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Ljubljana, 24 novembre 1993

Entrée en vigueur : 1er février 1995 par notification, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 avril 2004

No. 40136. Pays-Bas et Malawi

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République du Malawi relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Lilongwe, 29 janvier 1987

Entrée en vigueur : provisoirement le 29 janvier 1987 par signature et définitivement le 15 septembre 1987 par notification, conformément à l'article XXIV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 avril 2004

No. 40137. Pays-Bas et Lituanie

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Vilnius, 23 mars 1993

Entrée en vigueur : provisoirement le 23 mars 1993 par signature et définitivement le 17 janvier 1994 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : néerlandais, anglais et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 avril 2004

No. 40138. Espagne et Ukraine

Accord entre le Royaume d'Espagne et l'Ukraine relatif à la coopération dans le domaine de la lutte contre la délinquance. Kiev, 7 novembre 2001

Entrée en vigueur : 28 janvier 2003 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : espagnol et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Siam, 13 avril 2004

No. 40139. Pays-Bas et **Ex-République** yougoslave de **Macédoine**

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement macédonien relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Skopje, 6 février 1997

Entrée en vigueur : provisoirement le 8 mars 1997 et définitivement le 1er novembre 1997 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : néerlandais, anglais et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 avril 2004

No. 40140. Pays-Bas et **Maldives**

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République des Maldives relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). La Haye, 23 juin 1994

Entrée en vigueur : provisoirement le 23 juin 1994 par signature et définitivement le 1er février 1995 par notification, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 avril 2004

No. 40141. Association internationale de développement et **Burkina Faso**

* Accord de financement pour le développement (Projet pour le développement de la compétitivité et des entreprises) entre le Burkina Faso et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 19 mars 2003

Entrée en vigueur : 8 décembre 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement. 15 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40142. Banque internationale pour la reconstruction et le **développement et Pérou**

* Accord de prêt (Premier prêt à l'ajustement structurel pour la décentralisation programmatique et la compétitivité) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéance fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 5 décembre 2003

Entrée en vigueur : 10 décembre 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 15 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40143. Association Internationale de **développement et République démocratique du Congo**

* Accord de financement pour le développement (Projet d'urgence à l'appui de la réunification économique et sociale) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Dubaï, 22 septembre 2003

Entrée en vigueur : 5 décembre 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 15 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40144. Association Internationale de **développement et Inde**

* Accord de crédit de développement (Projet de restructuration du secteur de l'eau d'Uttar Pradesh) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). New Delhi, 8 mars 2002

Entrée en vigueur : 27 mars 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement. 12 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions **générales** pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40145. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bulgarie

* Accord de prêt (Prêt d'ajustement programmatique) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions **générales** applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1^{er} septembre 1999). Sofia, 21 février 2003

Entrée en vigueur : 11 avril 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 20 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions **générales** pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40146. Association internationale de développement et Ghana

* Accord de financement pour le développement (Deuxième crédit d'appui au programme du secteur de santé) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions **générales** applicables aux accords de crédit de développement en date du 1^{er} janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 16 avril 2003

Entrée en vigueur : 22 mai 2003 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 20 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions **générales** pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40147. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines

* Accord de prêt (Premier projet d'amélioration et de gestion des routes nationales) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions **générales** applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1^{er} septembre 1999). Manille, 10 avril 2000

Entrée en vigueur : 7 juillet 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions **générales** pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40148. Banque Internationale pour la reconstruction et le développement et **Papouasie-Nouvelle-Guinée**

* Accord de prêt (Projet d'assistance technique pour le développement et l'utilisation du gaz) entre l'État indépendant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions **générales** applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1^{er} septembre 1999). Washington, 16 juin 2000

Entrée en vigueur : 14 août 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions **générales** pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40149. Banque Internationale pour la reconstruction et le développement et **Papouasie-Nouvelle-Guinée**

* Accord de prêt (Prêt d'ajustement en vue de la promotion du système gouvernemental) entre l'État indépendant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions **générales** applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1^{er} septembre 1999). Washington, 16 juin 2000

Entrée en vigueur : 21 juin 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions **générales** pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40150. Belgique et **Brunéi** Darussalam

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de Sa Majesté le Sultan et Yang Di-Pertuan du Brunei Darussalam relatif au transport aérien (avec annexe). Bruxelles, 18 février 1994

Entrée en vigueur : 26 mars 2003 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 21 avril 2004

No. 40151. Danemark et Inde

- * Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de l'Inde concernant l'allègement de paiement du versement totalisant 1 million de couronnes danoises dûes durant l'année fiscale 31 mars 1973 sur les prêts alimentaires du Gouvernement danois à l'Inde du 12 mai 1966. New Delhi, 13 et 27 mars 1973

Entrée en vigueur : 27 mars 1973 par l'échange des dites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Danemark, 1er avril 2004

No. 40152. Danemark et Inde

- * Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Danemark et le Gouvernement de l'Inde concernant l'allègement de paiement des versements totalisant 16,64 millions de couronnes danoises dûes durant les années fiscales 1974-1975 à 1978-1979 sur les prêts alimentaires du Gouvernement danois à l'Inde des 12 mai 1966 et 25 mars 1968. New Delhi, 28 juin 1974

Entrée en vigueur : 28 juin 1974 par l'échange des dites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Danemark, 1er avril 2004

No. 40153. Multilatéral

Protocole spécial relatif à l'apatridie. La Haye, 12 avril 1930

Entrée en vigueur : 15 mars 2004, conformément aux articles 9 and 10

Participant	Ratification, Succession (d) et Adhésion (a)	
Australie (avec application territoriale à regard de Nauru, de l'île Norfolk, de la Nouvelle-Guinée et de Papua)	8 juil	1935 a
Belgique (avec déclaration)	4 avr	1939
Erythrée	19 sept	1931 a
Chine	14 févr	1935
El Salvador (avec déclaration)	14 oct	1935
Fidji	25 mai	1973 d
Inde (avec déclaration)	28 sept	1932
Pakistan	29 juil	1953 d
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec application territoriale à l'égard de la Eirmanie)	14 janv	1932
Union Sud-Africaine	9 avr	1936
Zimbabwe	1er déc	1998 d

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Ex officio, 1er avril 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40153

No. 40154. Association internationale de développement et Nicaragua

- * Accord de crédit de développement (Crédit d'appui pour alléger la pauvreté) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Managua, 5 février 2004

Entrée en vigueur : 30 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Association internationale de développement, 20 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40155. Association internationale de développement et Afghanistan

- * Accord de crédit de développement (Projet d'urgence en vue de moderniser le système douanier et de faciliter le commerce) entre l'État provisoire islamique d'Afghanistan et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Kaboul, 20 janvier 2004

Entrée en vigueur : 22 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Association internationale de développement, 20 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40156. Association internationale de développement et Afghanistan

- * Accord de don pour le développement (Projet de réhabilitation d'urgence de l'irrigation) entre l'État provisoire islamique d'Afghanistan et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Kaboul, 20 janvier 2004

Entrée en vigueur : 19 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Association internationale de développement, 20 avril 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40157. Organisation des Nations Unies et **Brésil**

* **Échange** de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du **Brésil** concernant les réunions sur "l'**Échange** régional des informations sur les armes à feu, les munitions et les explosifs". devant se tenir à Brasilia en mai 2004. New York, 21 et 29 avril 2004

Entrée en vigueur : 29 avril 2004 par l'échange des dites lettres
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 avril 2004

Voir section 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40158. Pays-Bas et Macao (en vertu d'une délégation de **pouvoirs** du Gouvernement portugais)

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et Macao relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). La Haye, 16 novembre 1994

Entrée en vigueur : 25 septembre 1995 par notification, conformément à l'article 21
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 avril 2004

No. 40159. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et **Brésil**

Accord relatif à l'exécution de projets et d'activités de coopération dans le cadre du plan d'exécution du FISE pour le **Brésil** durant les années 2002 à 2006, complémentaire à l'Accord du 28 mars 1966 entre le Gouvernement de la République fédérative du **Brésil** et le Fonds des Nations pour le secours à l'enfance (avec plan). Brasilia, 17 mars 2004

Entrée en vigueur : 25 mars 2004, conformément à l'article 9
Texte authentique : portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 avril 2004

No. 40160. **Brésil** et Nigeria

Protocole d'intention entre le Gouvernement de la République fédérative du **Brésil** et le Gouvernement de la République du Nigeria relatif à la coopération technique dans le domaine de la santé. Brasilia, 3 mars 2004

Entrée en vigueur : 3 mars 2004 par signature, conformément au paragraphe 7
Textes authentiques : anglais et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : **Brésil**, 23 avril 2004

No. 40161. **Brésil** et Portugal

Memorandum d'accord entre le Ministère des affaires étrangères de la République fédérative du **Brésil** et le Ministère des affaires étrangères de la République portugaise relatif à la coopération entre les instituts diplomatiques des deux pays. Brasilia, 8 mars 2004

Entrée en vigueur : 8 mars 2004 par signature, conformément au paragraphe 10
Texte authentique : portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : **Brésil**, 23 avril 2004

No. 40162. **Brésil** et Chine

Memorandum d'accord entre le Ministère de l'environnement de la République fédérative du **Brésil** et le Ministère des ressources en eau de la République populaire de Chine relatif à la coopération technique et scientifique dans le domaine des ressources en eau. Brasilia, 24 septembre 2003

Entrée en vigueur : 24 septembre 2003 par signature, conformément à la section 7
Textes authentiques : chinois, anglais et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : **Brésil**, 23 avril 2004

No. 40163. **Brésil** et Angola

* Arrangement complémentaire entre le Gouvernement de la République fédérative du **Brésil** et le Gouvernement de la République d'Angola dans le domaine des sports. Luanda, 3 novembre 2003

Entrée en vigueur : 3 novembre 2003 par signature, conformément à l'article VIII
Texte authentique : portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : **Brésil**, 23 avril 2004

No. 40164. **Brésil** et Cap-Vert

* Arrangement relatif à la mise en application du projet pilote de dessalement de l'eau à Ribeira da Barca, complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la République fédérative du **Brésil** et le Gouvernement de la République du Cap-Vert. Praia, 30 décembre 2003

Entrée en vigueur : 30 décembre 2003 par signature, conformément à l'article 8
Texte authentique : portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : **Brésil**, 23 avril 2004

No. 40165. Multilatéral

La Déclaration de Colombo sur le Programme coopératif sur l'environnement pour l'Asie du Sud et Articles d'Association du Programme

coopératif sur l'environnement pour l'Asie du Sud (SACEP). Colombo, 25 février 1981

Entrée en vigueur : 9 février 1982, conformément à l'article 11 des Articles d'Association.

Participant	Ratification
Bhoutan	21 déc 1981
Maldives	9 févr 1982
Sri Lanka	10 juin 1981

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Sri Lanka, 6 avril 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40165

No. 40166. **Brésil** et Angola

- Arrangement relatif à la mise en application du Projet "Renforcement institutionnel des Instituts agronomes et vétérinaires en Angola", complémentaire à l'Accord de base de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République d'Angola. Luanda, 3 novembre 2003

Entrée en vigueur : 3 novembre 2003 par signature, conformément à l'article X

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 23 avril 2004

No. 40167. **Brésil** et Angola

- * Arrangement relatif à la mise en application du Projet "Réorganisation, renforcement institutionnel et innovation méthodologique de l'extension rurale comme stratégie de développement rural durable en Angola", complémentaire à l'Accord de base de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République d'Angola. Luanda, 3 novembre 2003

Entrée en vigueur : 3 novembre 2003 par signature, conformément à l'article XI

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 23 avril 2004

No. 40168. **Brésil** et El Salvador

- Arrangement relatif à la mise en application du projet d'assistance et de traitement des personnes qui vivent avec le VIH/SIDA à El Salvador, complémentaire à l'Accord de coopération technique, scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République d'El Salvador. Brasilia, 5 février 2004

Entrée en vigueur : 5 février 2004 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 23 avril 2004

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secretariat

No. 1963. Multilateral

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Adhesion a la Convention, **telle** que modifiée **le** 28 novembre 1979

Tchad

Depbt de l'instrument aupres du Directeur general de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 15 mars 2004

Date de prise d'effet : 15 mars 2004

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentationet l'agriculture, 1er avril 2004

No. 2138. Multilateral

Convention internationale pour faciliter le franchissement des frontieres aux voyageurs et aux bagages transportes par voie ferrée. Geneve, 10 janvier 1952

Adhesion

Albanie

Depbt de l'instrumentaupres du Secretaire general de l'Organisationdes Nations Unies : 22 avril 2004

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies : d'office. 22 avril 2004

No. 2139. Multilateral

Convention internationale pour faciliter le franchissement des frontieres aux marchandises transportees par voie ferree. Genève, 10 janvier 1952

Adhesion

Albanie

Depbt de l'instrument aupres du Secretaire general de l'Organisationdes Nations Unies : 22 avril 2004

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies : d'office, 22 avril 2004

No. 2613. Multilateral

Convention sur les droits politiques de la femme. New York, 31 mars 1953

Adhesion

Burkina Faso

Depbt de l'instrumentaupres du Secretaire general de l'Organisation des Nations Unies : 9 decembre 1998

Date de prise d'effet : 9 mars 1999

Enregistrementaupres du Secretariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2004

No. 2889. Multilateral

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertes fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Ratification (avec reserves)

Serbie-et-Montenegro

Depbt de l'instrument aupres du Secretaire general du Conseil de l'Europe : 3 mars 2004

Date de prise d'effet : 3 mars 2004

Enregistrementaupres du Secretariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe. 28 avril 2004

Protocole additionnel a la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertes fondamentales. Paris, 20 mars 1952

Ratification

Serbie-et-Montenegro

Dépôt de l'instrument aupres du Secretaire general du Conseil de l'Europe : 3 mars 2004

Date de prise d'effet : 3 mars 2004

Enregistrementaupres du Secretariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Protocole No 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertes fondamentales du 4 novembre 1950, reconnaissant certains droits et libertes autres que ceux figurant deja dans la Convention et dans le premier Protocole additionnel a cette dernière. Strasbourg, 16 septembre 1963

Ratification

Serbie-et-Montenegro

Dépôt de l'instrument aupres du Secretaire general du Conseil de l'Europe : 3 mars 2004

Date de prise d'effet : 3 mars 2004

Enregistrementaupres du Secretariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe. 28 avril 2004

Protocole No 6 a la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertes fondamentales du 4 novembre 1950, concernant l'aboition de ia peine de mort. Strasbourg, 28 avril 1983

Ratification

Serbie-et-Monténégro

Dépôt de l'instrumentaupres du Secretaire general du

Conseil de l'Europe : 3 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er avril 2004

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies :

Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Protocole No 7 a la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertes fondamentales du 4 novembre 1950. Strasbourg, 22 novembre 1984

Ratification

Serbie-et-Montenegro

Dépôt de l'instrument aupres du Secretaire général du

Conseil de l'Europe : 3 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er juin 2004

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies :

Conseil de l'Europe. 28 avril 2004

Protocole No 13 a la Convention de sauvegarde des dmits de l'homme et des libertes fondamentales, relatif a l'abolition de la peine de mort en toutes circonstances. Vilnius, 3 mai 2002

Ratification

Serbie-et-Montenegro

Dépôt de l'instrument auprès du Secretaire general du

Conseil de l'Europe : 3 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies :

Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Ratification

Estonie

Dépôt de l'instrument aupres du Secretaire general du

Conseil de l'Europe : 25 février 2004

Date de prise deffet : 1er juin 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :

Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Retrait de declaration

Danemark

Notification effectueeauprés du Secretaire general du

Conseil de l'Europe : 28 janvier 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies :

Conseil de l'Europe, 28 avrii 2004

No. 3511. **Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Deuxième Protocole relatif à la Convention de la Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Entree en vigueur : 9 mars 2004, conformément à l'article 43

Participant

	Ratification et Adhesion (a)
Argentine	7 janv 2002 a
Autriche (avec declaration interpretative)	1 mars 2002
Azerbaïdjan	17 avr 2001 a
Belarus	13 dec 2000
Bulgarie	14 juin 2000
Chypre	16 mai 2001
Costa Rica	9 dec 2003 a
El Salvador	27 mars 2002 a
Espagne	6 juil 2001
Ex-République yougoslave de Macédoine	19 avr 2002
Gabon	29 août 2003 a
Guinée équatoriale	19 nov 2003 a
Honduras	26 janv 2003 a
Jamahiriya arabe libyenne	20 juil 2001 a
Lituanie	13 mars 2002 a
Mexique	7 oct 2003 a
Nicaragua	1er juin 2001 a
Panama	8 mars 2001 a
Qatar	4 sept 2000
Serbie-et-Monténégro	2 sept 2002

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies : Organisationdes Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. 26 avril 2004

No. 4773. Hongrie et Pays-Bas

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République populaire hongroise relatif à l'aviation civile. Budapest, 28 mai 1957

Abrogation **conformément** a :

No. 40106. Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République de Hongrie relatif aux services aeriens entre leurs territoires respectifs et au-dela (avec anexe). Budapest, 12 septembre 1991

Entree en vigueur : 1er janvier 1994

Enregistrementaupres du Secretariatdes Nations Unies : Pays-Bas, 7 avril 2004

Information fournie par le Secretariat des Nations Unies : 7 avril 2004

No. 5146. Multilateral

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition.
Strasbourg, 15 octobre 1975

Ratification

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du
Conseil de l'Europe : 4 février 2004

Date de prise d'effet : 4 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 5158. Multilateral

Convention relative au statut des apatrides. New York, 28 septembre
1954

Adhésion

Uruguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 2 avril 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 2 avril 2004

No. 6841. Multilateral

Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale.
Strasbourg, 20 avril 1959

Retrait de réserve faite lors de l'adhésion

Finlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil
de l'Europe : 19 mars 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide
judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 17 mars 1978

Ratification (avec réserves)

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du
Conseil de l'Europe : 23 mars 2004

Date de prise d'effet : 21 juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

No. 7625. Multilateral

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics
étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Adhésion

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 3
septembre 2003

Date de prise d'effet : 9 mai 2004. (L'adhésion n'aura d'effet
que dans les rapports entre l'Albanie et les États contractants
qui n'auront pas formulé d'objection à son adhésion. Les
États suivants ont formulé une objection à son adhésion: la
Belgique, l'Allemagne, la Grèce, l'Italie et l'Espagne.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

No. 8940. Multilateral

Accord européen relatif au transport international des marchandises
dangereuses par route (ADR). Genève, 30 septembre 1957

Adhésion

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 19 avril 2004

Date de prise d'effet : 19 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 19 avril 2004

No. 9067. Multilateral

Convention européenne en matière d'adoption des enfants. Stras-
bourg, 24 avril 1967

Renouvellement et modification de réserve en vertu du
paragraphe 1 de l'article 6

Danemark (à l'égard de : Îles Féroé)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil
de l'Europe : 12 janvier 2004

Date de prise d'effet : 12 janvier 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 9281. Multilateral

Code européen de sécurité sociale. Strasbourg, 16 avril 1964

Ratification (avec déclaration)

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil
de l'Europe : 26 février 2004

Date de prise d'effet : 27 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 9432. Multilateral

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 novembre 1965

Adhesion (avec declarations)

Roumanie

Depbt de l'instrument auprès du Gouvernement neerlandais :
21 août 2003

Date de prise d'effet : 1er avril 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 7 avril 2004

No. 9587. **Multilatéral**

Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique. Rio de Janeiro, 14 mai 1966

Adhesion

Nicaragua

Depbt de l'instrument auprès du Directeur general de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 11 mars 2004

Date de prise d'effet : 11 mars 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 14 avril 2004

No. 9733. Multilateral

Accord instituant la Communauté asiatique de la noix de coco.
Bangkok, 12 décembre 1968

Adhesion

Viet Nam

Depbt de l'instrument auprès du Secrétaire general de
l'Organisation des Nations Unies : 13 avril 2004

Date de prise d'effet : 13 avril 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
d'office, 13 avril 2004

No. 11211. Multilateral

Convention européenne sur la protection des animaux en transport international. Paris, 13 décembre 1968

Ratification de la Convention, **telle qu'amendée** par le
Protocole additionnel du 10 mai 1979

Lituanie

Depbt de l'instrument auprès du Secrétaire general du Conseil
de l'Europe : 2 mars 2004

Date de prise d'effet : 3 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Dénonciation (avec declaration)

Norvège

Notification effectuée auprès du Secrétaire general du Conseil
de l'Europe : 2 mars 2004

Date de prise d'effet : 3 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 11354. **Multilatéral**

Accord portant création d'une commission de l'Unicef contre le cricquet
pèlerin en Afrique du Nord-Ouest. approuvé par le Conseil de l'Or-
ganisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à
sa cinquante-cinquième session. Rome, 1er décembre 1970

Retrait

Algérie

Dépôt de la notification auprès du Directeur general de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 26 novembre 2003

Date de prise d'effet : 26 novembre 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 1er avril 2004

No. 12140. Multilateral

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile
ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation **d'adhésion du Bélarus**

Bulgarie

Reception de la notification par le Gouvernement neerlandais :
2 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation **d'adhésion du Koweït**

Argentine

Reception de la notification par le Gouvernement neerlandais :
6 février 2004

Date de prise d'effet : 6 avril 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation **d'adhésion du Koweït**

Bulgarie

Reception de la notification par le Gouvernement neerlandais :
2 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secretariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation **d'adhésion** de la Roumanie

États-Unis d'Amérique

Reception de la notification par le Gouvernement neerlandais :
17 février 2004

Date de prise d'effet : 17 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation & adhésion de la Roumanie
Bulgarie
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
2 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation **d'adhésion** de la Roumanie
Slovaquie
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
9 mars 2004
Date de prise d'effet : 8 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation d'adhésion de la Roumanie
République tchèque
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mai 2004
Date de prise d'effet : 10 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation **d'adhésion** de la **Fédération de Russie**
Bulgarie
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
2 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation d'adhésion des Seychelles
Danemark
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
10 mars 2004
Date de prise d'effet : 9 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation **d'adhésion** des Seychelles
Etats-Unis **d'Amérique**
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2004
Date de prise d'effet : 10 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation d'adhésion des Seychelles
Slovaquie
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
19 mars 2004
Date de prise d'effet : 18 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation d'adhésion de la **Slovénie**
Bulgarie
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
2 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

Acceptation **d'adhésion** de Sri Lanka
Bulgarie
Reception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
2 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 avril 2004

No. 14098. Multilateral

Convention européenne sur la valeur internationale des jugements répressifs. La Haye, 28 mai 1970

Ratification (avec réserve et déclaration)

Bulgarie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

No. 17825. **Multilatéral**

Convention européenne sur la transmission des procédures répressives. Strasbourg, 15 mai 1972

Ratification (avec réserves et déclarations)

Bulgarie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

No. 17828. **Multilatéral**

Convention européenne sur la répression du terrorisme. Strasbourg, 27 janvier 1977

Ratification

Arménie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 mars 2004
Date de prise d'effet : 24 juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification (avec reserve **et** declaration)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 février 2004
Date de prise d'effet : 12 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 17869. Multilateral

Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages. Strasbourg, 10 mars 1976

Ratification

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} octobre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 2 mars 2004
Date de prise d'effet : 3 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 18232. Multilateral

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Adhesion

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2004
Date de prise d'effet : 5 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 avril 2004

No. 20378. Multilateral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Objection à la réserve **formulée** par la **République** arabe syrienne lors de l'**adhésion**

Estonie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1^{er} avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1^{er} avril 2004

Objection aux réserves **formulées** par la République arabe syrienne lors de l'**adhésion**

Norvège

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 avril 2004

Retrait de réserve **à l'égard** de l'**article 7 b)** **formulée** lors de la ratification

Suisse

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 avril 2004

No. 20662. Espagne et Colombie

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement espagnol et le Gouvernement colombien relatif à la suppression réciproque de la formalité du visa. Bogotá, 26 mai 1961

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République de Colombie sur la gratuité de visas. Bogotá, 21 et 27 décembre 2001

Entrée en vigueur : provisoirement le 2 janvier 2002 et définitivement le 11 novembre 2002, conformément aux dispositions des dites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 2 avril 2004

No. 20966. **Multilatéral**

Convention sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les États de la région Europe. Paris, 21 décembre 1979

Adhesion

Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 mars 2004

Date de prise d'effet : 1^{er} mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 26 avril 2004

No. 20967. **Multilatéral**

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

Ratification (avec déclarations)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mars 2004

Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Strasbourg, 9 novembre 1995

Ratification (avec **déclaration**)

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du
Conseil de l'Europe : 17 mars 2004
Date de prise d'effet : 18 juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification (avec **déclarations**)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du
Conseil de l'Europe : 30 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Protocole No 2 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales relatif à la coopération interterritoriale. Strasbourg, 5 mai 1998

Ratification (avec **déclarations**)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du
Conseil de l'Europe : 30 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

No. 21158. Multilatéral

Convention européenne sur la protection des animaux d'abattage.
Strasbourg, 10 mai 1979

Ratification

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil
de l'Europe : 2 mars 2004
Date de prise d'effet : 3 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 21623. **Multilatéral**

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontalière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontalière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants. Aarhus, 24 juin 1998

Approbatlon

Communauté européenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2004
Date de prise d'effet : 29 juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office. 30 avril 2004

No. 22032. **Multilatéral**

Statuts du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM). Rome, 5 décembre 1956

Adhesion

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science
et la culture : 22 mars 2004
Date de prise d'effet : 21 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 15 avril 2004

No. 24651. **Multilatéral**

Accord portant création de l'Organisation intergouvernementale de renseignements et de conseils techniques pour la commercialisation des produits de la pêche en Asie et dans le Pacifique (IN-FOFISH). Kuala Lumpur, 13 décembre 1985

Adhésion

Iran (République islamique d')

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 13 décembre 2003
Date de prise d'effet : 13 décembre 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 1^{er} avril 2004

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Adhésion

Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2004

Date de prise d'effet : 20 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 20 avril 2004

No. 25701. **Multilatéral**

Convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants. Luxembourg, 20 mai 1980

Ratification (**avec réserve et déclaration**)

Hongrie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 février 2004
Date de prise d'effet : le 1^{er} juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 25703. Multilateral

Convention sur le transfèrement des personnes condamnées. Strasbourg, 21 mars 1983

Adhésion

Bolivie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 février 2004
Date de prise d'effet : le 1^{er} juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Protocole additionnel à la Convention européenne sur le transfèrement des personnes condamnées. Strasbourg, 18 décembre 1997

Ratification

Bulgarie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mars 2004
Date de prise d'effet : le 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

No. 25704. Multilateral

Convention européenne sur la violence et les débordements de spectateurs lors de manifestations sportives et notamment de matches de football. Strasbourg, 19 août 1985

Ratification

Arménie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 mars 2004
Date de prise d'effet : le 1^{er} mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

No. 26369. Multilateral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Ratification

Israël

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2004
Date de prise d'effet : 14 juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 15 avril 2004

No. 26456. Multilateral

Convention européenne relative au dédommagement des victimes d'infractions violentes. Strasbourg, 24 novembre 1983

Ratification

Belgique
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 mars 2004
Date de prise d'effet : le 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

No. 27161. Multilateral

Convention européenne pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants. Strasbourg, 26 novembre 1987

Ratification

Serbie-et-Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 3 mars 2004
Date de prise d'effet : le 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 27531. Multilateral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Retrait de réserve à l'égard de l'article 5 formulée lors de la ratification

Suisse

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 8 avril 2004

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification (avec **déclaration**)

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2004

Date de prise d'effet : 7 mai 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : d'office, 7 avril 2004

No. 28020. Multilateral

Convention contre le dopage. Strasbourg, 16 novembre 1989

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** du Conseil de l'Europe : 23 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Adhésion

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** du Conseil de l'Europe : 26 février 2004

Date de prise d'effet : 1er avril 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 29469. Multilateral

Convention **européenne** sur la reconnaissance de la **personnalité** juridique des organisations internationales non gouvernementales. Strasbourg, 24 avril 1986

Ratification

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** du Conseil de l'Europe : 17 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

No. 30382. Multilateral

Accord **européen** sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 1er **février** 1991

Amendements à l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). 16 janvier 2004

Entrée en vigueur : 16 avril 2004

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : d'office, 16 avril 2004

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Cartagena sur la **prévention** des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Adhésion (avec **déclaration**)

République arabe syrienne

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 2004

Date de prise d'effet : 30 juin 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : d'office, 1er avril 2004

Ratification

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** de l'Organisation des Nations Unies : 14 avril 2004

Date de prise d'effet : 13 juillet 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : d'office, 14 avril 2004

Ratification

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2004

Date de prise d'effet : 14 juillet 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : d'office, 15 avril 2004

Ratification

Kiribati

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2004

Date de prise d'effet : 19 juillet 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : d'office, 20 avril 2004

Adhésion

Zambie

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** de l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2004

Date de prise d'effet : 25 juillet 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : d'office, 27 avril 2004

Ratification

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du **Secrétaire général** de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2004

Date de prise d'effet : 26 juillet 2004

Enregistrement auprès du **Secrétariat** des Nations Unies : d'office, 28 avril 2004

Adhésion

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2004
Date de prise d'effet : 29 juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2004

No. 30673. Multilatéral

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Madrid, 13 septembre 1983

Adhésion

Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 octobre 1994
Date de prise d'effet : 6 novembre 1994
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1^{er} avril 2004

No. 31704. Multilatéral

Convention relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime. Strasbourg, 8 novembre 1990

Retrait partiel de réserve

Liechtenstein
Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 février 2004
Date de prise d'effet : 12 février 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 31922. Multilatéral

Conventions sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Adhésion

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 21 août 2003
Date de prise d'effet : 1^{er} décembre 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 avril 2004

Ratification (avec déclarations)

Portugal
Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 19 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 avril 2004

No. 32594. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou

Accord de prêt (Projet de réhabilitation et de gestion des réseaux d'eau à Lima) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Washington, 2 février 1995

* Accord modifiant l'Accord de prêt (Projet pour la gestion et la modernisation du système de distribution d'eau à Lima) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes). Lima, 12 mars 2004

Entrée en vigueur : 23 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 avril 2004

No. 33612. Multilatéral

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée). La Valette, 16 janvier 1992

Ratification

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 février 2004
Date de prise d'effet : 27 août 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 35365. Multilatéral

Convention sur la participation des étrangers à la vie publique au niveau local. Strasbourg, 5 février 1992

Ratification

Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 février 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 20 avril 2004

No. 37248. Multilatéral

Convention européenne sur la nationalité. Strasbourg, 6 novembre 1997

Ratification (avec déclaration)

République tchèque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 mars 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification (avec déclaration)

Albania

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 février 2004

Date de prise d'effet : 1er juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 37250. **Multilatéral**

Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne. **Lisbonne**, 11 avril 1997

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification

Serbie-et-Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 3 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Signature définitive

Irlande

Apposée le : 8 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 37549. **Multilatéral**

Charte sociale européenne (révisée). **Strasbourg**, 3 mai 1996

Ratification (avec déclaration)

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 2 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 37605. **Multilatéral**

Convention commune sur la **sûreté** de la gestion du combustible usé et sur la **sûreté** de la **gestion des déchets radioactifs**. **Vienne**, 5 septembre 1997

Ratification

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 16 mars 2004

Date de prise d'effet : 14 juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 2 avril 2004

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. **New York**, 9 décembre 1999

Ratification

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2004

Date de prise d'effet : 16 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 16 avril 2004

Adhésion

Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2004

Date de prise d'effet : 20 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 20 avril 2004

Objection aux déclarations formulées par la Jordanie lors de la ratification

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 21 avril 2004

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. **Rome**, 17 juillet 1998

Notification en vertu des paragraphes 1) a et 2

Grèce

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 7 avril 2004

Notification en vertu des paragraphes 1) a et 2) de l'article 87

Pbrou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 avril 2004

Ratification

Burkina Faso

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 avril 2004

No. 39391. **Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

Ratification (avec réserves)

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification (avec réserves et déclarations)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 février 2004

Date de prise d'effet : 1er juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Ratification

Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 février 2004

Date de prise d'effet : 1er juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

Ratification

Norvège

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 2 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Protocole additionnel I à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, éliminer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Adhésion

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2004

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Adhésion

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2004

No. 39988. **Multilatéral**

Convention civile sur la corruption. Strasbourg, 4 novembre 1999

Ratification

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 31 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 mars 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 27 avril 2004

Ratification (avec déclaration)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 février 2004

Date de prise d'effet : 1er juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 28 avril 2004

No. 40153. Multilateral

Protocole special relatif à l'apatridie. La Haye, 12 avril 1930

Notification à l'égard de Hong-Kong

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Date : 10 juin 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1^{er} avril 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40153

Retrait

Chine

Date : 12 septembre 1973

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1^{er} avril 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40153

No. 40165. **Multilatéral**

La Déclaration de Colombo sur le Programme coopératif sur l'environnement pour l'Asie du Sud et Articles d'Association du Programme coopératif sur l'environnement pour l'Asie du Sud (SACEP). Colombo, 25 février 1981

Ratification

Bangladesh

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement de Sri Lanka :
13 juillet 1982

Date de prise d'effet : 13 juillet 1982

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Sri Lanka, 6 avril 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40165

Ratification

Inde

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement de Sri Lanka :
23 octobre 1982

Date de prise d'effet : 23 octobre 1982

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Sri Lanka, 6 avril 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40165

Ratification

Népal

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement de Sri Lanka :
24 mars 1994

Date de prise d'effet : 24 mars 1994

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Sri Lanka, 6 avril 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40165

Ratification

Pakistan

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement de Sri Lanka :
29 mars 1982

Date de prise d'effet : 29 mars 1982

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Sri Lanka, 6 avril 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40165

Ratification

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement de Sri Lanka :
23 juillet 1985

Date de prise d'effet : 23 juillet 1985

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Sri Lanka, 6 avril 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40165

Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No. 2623. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du faux monnayage.
Genève, 20 avril 1929

Adhésion (avec notifications)

Lituanie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 2 avril 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 2 avril 2004

Protocole à la Convention internationale pour la répression du faux
monnayage. Genève, 20 avril 1929

Adhésion

Lituanie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 2 avril 2004

Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 2 avril 2004

No. 2624. **Multilatéral**

Protocole facultatif concernant la répression du faux monnayage.
Genève, 20 avril 1929

Adhésion

Lituanie
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 2 avril 2004
Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 2 avril 2004

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Adhésion (avec notifications)

Îles Cook

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 4 mars 2004

Date de prise d'effet : 3 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office. 4 mars 2004

[La date de prise d'effet devrait se lire 3 avril 2004 au lieu de 3 mars 2004.]

No. 39973. **Multilatéral**

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Adhésion

Rwanda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 janvier 2004

Date de prise d'effet : 6 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 24 février 2004

[Le Rwanda a déposé un instrument d'adhésion.]

Index alphabétique

A

Administration		A-40165	63
I-40115	42	A-9733	54
I-40149	47	Assistance	
A-32594	60	140128	44
A-37605	61	140148	47
Adoption		I-40159	49
A-31922	60	I-40168	50
A-9067	53	A-6841	53
Afghanistan		Association internationale de développement	
I-40155	48	I-40110	41
I-40156	48	I-40111	41
A-40165	63	I-40114	42
Afrique		I-40117	42
A-11354	54	I-40118	43
Afrique du Sud		I-40121	43
A-31922	60	I-40122	43
Agriculture		I-40124	44
A-11354	54	I-40125	44
A-17869	56	I-40126	44
Albanie		I-40127	44
A-2138	51	I-40128	44
A-2139	51	I-40129	44
A-37248	61	I-40130	45
A-7625	53	I-40133	45
Algérie		I-40134	45
A-11354	54	I-40141	46
Andorre		I-40143	46
A-18232	56	I-40144	47
Angola		I-40146	47
I-40127	44	I-40154	48
140163	49	I-40155	48
140166	50	I-40156	48
140167	50	Autriche	
Animaux		A-20967	57
A-11211	54	Aviation	
A-17869	56	I-40106	41
A-21158	57	I-40135	45
Argentine		I-40136	45
A-12140	54	I-40137	46
Arménie		I-40139	46
A-17828	55	I-40140	46
A-25704	58	I-40150	47
A-28020	59	I-40158	49
A-30619	60	A-4773	52
A-6841	53	Azerbaïdjan	
Armes		A-17828	56
I-40157	49	A-20967	57
A-27531	59	A-39391	62
Asie		A-39988	62
140165	50		
A-24651	57	B	
		Bangladesh	
		A-40165	63

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

I-40109	41
I-40112	42
I-40113	42
I-40115	42
I-40116	42
I-40119	43
I-40120	43
I-40123	43
I-40131	45
I-40132	45
I-40142	46
I-40145	47
I-40147	47
I-40148	47
I-40149	47
A-32594	60

Belgique

I-40150	47
A-26456	58
A-30619	59
A-37549	61
A-39391	62

Biologie

A-30619	59, 60
---------	--------

Bolivia

A-25703	58
---------	----

Bésil

I-40157	49
I-40159	49
I-40160	49
I-40161	49
I-40162	49
I-40163	49
I-40164	49
I-40166	50
I-40167	50
I-40168	50

Brunei Darussalam

140150	47
--------	----

Bulgarie

I-40145	47
A-12140	54, 55
A-14098	55
A-17825	55
A-25703	58

Burkina Faso

I-40141	46
A-2613	51
A-38544	62

Burundi

140121	43
140124	44

C**Cambodge**

I-40111	41
---------	----

Cap-Vert

I-40164	49
---------	----

Chartes-Constitutions-Statuts

A-22032	57
A-30673	60
A-37549	61
A-38544	61, 62
A-9733	54

Chine

I-40109	41
I-40162	49
A-40153	63

Chypre

A-29469	59
A-8940	53

Colombie

I-40120	43
A-20662	56

Combustibles

A-37605	61
---------	----

Commerce

I-40155	48
A-12140	54, 55
A-39973	66
A-9432	54

Commercialisation

A-24651	57
---------	----

Communauté européenne

A-21623	57
---------	----

Conférences-Réunions

I-40157	49
---------	----

Convention de Palerme

A-39574	62, 66
---------	--------

Coopération

I-40133	45
I-40138	46
I-40159	49
I-40160	49
I-40161	49
I-40162	49
I-40164	49
I-40165	50
A-20967	57
A-31922	60
A-40165	63
A-6841	53

Coopération régionale

A-24651	57
---------	----

Cours d'eau-Ressources en eau

I-40144	47
I-40156	48
I-40162	49
I-40164	49
A-32594	60
A-9587	54

Créances-Dettes

I-40151	48
I-40152	48

Crédits

I-40110	41
I-40111	41
I-40117	42

I-40118	43
140125	44
I-40128	44
I-40130	45
I-40134	45
1-40144	47
1-40146	47
1-40154	48
1-40155	48
I-40156	48

D

Danemark

140151	48
140152	48
A-I2140	55
A-2889	52
A-9067	53

Développement

1-40109	41
1-40110	41
I-40111	41
1-40114	42
I-40117	42
I-40118	43
140121	43
140122	43
I-40123	43
I-40124	44
I-40125	44
I-40126	44
I-40127	44
I-40128	44
I-40129	44
I-40130	45
I-40133	45
I-40134	45
140141	46
140143	46
140144	47
1-40154	48
I-40155	48
140167	50
A-24651	57

Documents

A-17825	55
A-7625	53
A-9432	54

Douanes

I-40155	48
---------------	----

Droit civil

A-12140	54, 55
A-39988	62

Droit commercial

A-I2140	54, 55
---------------	--------

Droit des traités

A-18232	56
---------------	----

Droits de l'homme

A-20378	56
---------------	----

A-24841	58
A-2613	51
A-27161	58
A-27531	58, 59
A-2889	51, 52
A-5158	53

E

Education

140130	45
I-40133	45
140166	50
A-20966	56
A-37250	61

El Salvador

140112	42
140168	50

Energie

I-40118	43
I-40119	43
140129	44

Enfants-Mineurs-Jeunesse

A-25701	58
A-27531	58, 59
A-31922	60
A-39574	62
A-9067	53

Environnement

I-40109	41
1-40119	43
140165	50
A-I 1354	54
A-I963	51
A-21623	57
A-26369	58
A-30619	59, 60
A-37605	61
A-39973	66
A40165	63
A-9587	54

Espagne

I-40138	46
A-20662	56

Estonie

A-20378	56
A-2809	52

États-Unis d'Amérique

A-I2140	55
---------------	----

Éthiopie

I-40122	43
---------------	----

Europe

A-I1211	54
A-14098	55
A-I 7825	55
A-I 7828	55, 56
A-I 7869	56
A-20966	56
A-20967	57
A-21158	57

A-25701	58
A-25704	58
A-26456	58
A-27161	58
A-2889	51, 52
A-29469	59
A-30382	59
A-33612	60
A-35365	60
A-37250	61
A-37549	61
A-39391	62
A-5146	53
A-6841	53
A-8940	53
A-9067	53
A-9281	53
Ex-République yougoslave de Macédoine	
I-40139	46
Extradition	
A-5146	53

F

Famille	
A-25701	58
Femmes	
A-20378	56
A-2613	51
A-39574	62
Finlande	
A-6841	53
Frontières	
A-20967	57
A-2138	51
A-2139	51

G

Gaz	
I-40148	47
Ghana	
I-40130	45
I-40146	47
Grèce	
A-38349	61
A-38544	61
Guatemala	
A-39574	62
Guerre	
A-27531	59
Guinée	
I-40118	43
I-40119	43

H

Honduras	
I-40128	44
Hongrie	
I-40106	41
A-17869	56
A-25701	58

I

Iles Cook	
A-39574	66
Immigration	
A-25703	58
A-39574	62
Inde	
I-40116	42
I-40117	42
I-40131	45
I-40133	45
I-40134	45
I-40144	47
I-40151	48
I-40152	48
A-40165	63
Information	
I-40157	49
A-24651	57
A-9432	54
Ingénierie	
I-40133	45
A-30673	60
Insectes	
A-11354	54
Investissements	
I-40110	41
I-40114	42
Iran (République islamique d')	
A-24651	57
Irlande	
A-37250	61
Islande	
A-35365	60
A-39391	62
Israël	
A-26369	58

K

Kirghizistan	
I-40114	42
A-20966	56
A-30673	60

Kiribati	
A-30619	59

L

Liechtenstein	
A-31704	60
A-5146	53
Lituanie	
I-40137	46
A-11211	54
A-17869	56
A-21158	57
A-37605	61
C-2623	65
C-2624	65

M

Macao (en vertu d'une délégation de pouvoirs du Gouvernement portugais)	
I-40158	49
Maladies	
I-40168	50
Malawi	
I-40136	45
Maldives	
I-40140	46
A-24841	58
A-38349	61
Malte	
A-39988	62
Mer	
A-9587	54
Migration	
A-25703	58

N

Nationalité	
A-37248	60, 61
A-5158	53
Nepal	
I-40129	44
A-40165	63
Nicaragua	
I-40154	48
A-9587	54
Nigéria	
I-40160	49
Norvège	
A-11211	54
A-20378	56
A-39391	62

O

Organisation des Nations Unies	
I-40107	41
I-40157	49
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance)	
I-40159	49
Organisations internationales-Institutions	
A-24651	57

P

Pacifique	
A-24651	57
Paiements	
I-40151	48
I-40152	48
Pakistan	
A-40165	63
Papouasie-Nouvelle-Guinée	
I-40148	47
I-40149	47
Paraguay	
I-40108	41
Passeports	
A-20662	56
Pays-Bas	
I-40106	41
I-40135	45
I-40136	45
I-40137	46
I-40139	46
I-40140	46
I-40158	49
A-38349	61
Pêche et pêcherles	
A-24651	57
A-9587	54
Pérou	
I-40108	41
I-40142	46
A-30619	59
A-32594	60
A-38544	62
Philippines	
I-40147	47
Politique étrangère	
A-35365	60
Pollution	
A-21623	57
A-26369	58
A-37605	61
Pologne	
A-37250	61
Population	
I-40124	44

A-25703	58
A-37248	60, 61
Portugal	
I-40161	49
A-31922	60
Prêts	
I-40109	41
I-40112	42
I-40113	42
I-40115	42
I-40116	42
I-40120	43
I-40131	45
I-40132	45
I-40142	46
I-40145	47
I-40147	47
I-40148	47
I-40149	47
A-32594	60
Produits agricoles	
A-9733	54
Produits chimiques	
A-39973	66
Produits de base	
A-9733	54
Professions	
I-40142	46
I-40166	50
Protocole de Montreal	
A-26369	58

Q

Questions civiles	
A-12140	54, 55
A-25704	58
A-27531	58, 59
A-39988	62
A-9432	54
Questions domaniales	
A-22032	57
A-3511	52
Questions économiques	
I-40116	42
I-40117	42
I-40143	46
Questions financières	
I-40128	44
I-40129	44
I-40132	45
I-40141	46
I-40143	46
A-38349	61
Questions judiciaires	
I-40107	41
I-40112	42
A-12140	54, 55
A-14098	55
A-17825	55

A-25701	58
A-39391	62
A-6841	53
A-9432	54
Questions juridiques	
I-40107	41
A-12140	54, 55
A-17825	55
A-18232	56
A-24841	58
A-25701	58
A-26456	58
A-27161	58
A-29469	59
A-37248	60, 61
A-38544	61, 62
A-7625	53
A-9067	53
A-9432	54
Questions monétaires	
A-31704	60
C-2623	65
C-2624	65
Questions nucléaires	
A-37605	61
Questions pénales	
I-40107	41
I-40138	46
A-14098	55
A-17825	55
A-17828	55, 56
A-24841	58
A-25703	58
A-26456	58
A-27161	58
A-28020	59
A-2889	52
A-31704	60
A-38544	61, 62
A-39391	62
A-39574	62, 66
A-39988	62
A-6841	53
C-2623	65
C-2624	65
Questions scientifiques	
I-40162	49
A-30673	60
Questions sociales	
I-40113	42
I-40121	43
I-40122	43
I-40134	45
I-40143	46
I-40154	48
A-9281	53

R

Réfugiés	
I-40153	48

A-40153	63
A-5158	53
Relations culturelles	
I-40108	41
A-22032	57
A-33612	60
A-3511	52
Relations diplomatiques et consulaires	
I-40161	49
République arabe syrienne	
A-30619	59
RBpublique de Moldova	
A-27531	59
A-39988	62
RBpublique démocratique du Congo	
I-40143	46
RBpublique dominicaine	
I-40113	42
RBpublique tchèque	
A-12140	55
A-37248	60
République-Unie de Tanranle	
A-22032	57
Roumanie	
A-9432	54
Routes	
I-40115	42
I-40147	47
A-8940	53
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
I-40107	41
A-40153	63
Rwanda	
A-39973	66

S

Santé et services de santé	
140124	44
I-40146	47
I-40160	49
I-40168	50
A-28020	59
Sciences	
A-26369	58
A-30673	60
A-33612	60
Sécheresse	
I-40125	44
I-40126	44
Secours en cas de catastrophe	
I-40127	44
Sénégal	
I-40110	41
Serbie-et-Monténégro	
A-27161	58
A-2889	51, 52
A-37250	61

Slovaquie	
A-12140	55
Slovénie	
I-40135	45
A-9281	53
sports	
I-40163	49
A-25704	58
Sri Lanka	
A-30619	59
Stupéfiants	
A-28020	59
Suisse	
A-20378	56
A-27531	58

T

Tchad	
A-1963	51
Terrorisme	
A-17828	55, 56
A-38349	61
Thaïlande	
I-40115	42
Traités-Accords (application)	
A-18232	56
Transports	
I-40106	41
I-40135	45
I-40136	45
I-40137	46
I-40139	46
I-40140	46
I-40150	47
I-40158	49
A-11211	54
A-2138	51
A-2139	51
A-30382	59
A-8940	53
Travail	
A-26456	58
A-9281	53
Travaux publics	
A-35365	60
Tunisie	
I-40123	43
A-28020	59
Turquie	
I-40132	45
A-39391	62

U

Ukraine	
I-40138	46

A-33612	60
Uruguay	
A-5158	53

V

Végétaux	
A-1963	51

Viet Nam	
A-9733	54

Z

Zambie	
I-40125	44
I-40126	44
A-30619	59